

FATF



Zbatimi i Dispozitave Financiare te Rezolutave  
të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të  
Bashkuara për t'ju kundërvënë përhapjes së  
Armëve të Shkatërrimit në Masë

## Përmbajtja

SHKURTIMET.....	3
I.HYRJE.....	3
Objektivat:.....	3
II. SANKSIONET FINANCIARE SPECIFIKE.....	4
Identifikimi dhe shpallja e personave apo entiteteve që financojnë ose mbështesin përhapjen e ASHM-ve.....	5
Ngrirja dhe ndalimi i transaksioneve me fondet ose pasuritë e tjera të personave dhe subjekteve të shpallur.....	5
Raportimi pas-ngrirjes dhe hetimi.....	6
Qasja në fondet e ngrira apo asetet e tjera .....	6
III. NDALIMI I AKTIVITETEVE FINANCIARE.....	6
Parime të përgjithshme .....	7
Identifikimi i klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë .....	8
Rritja e mbikqyrjes së kujdesshme të klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë .....	9
Masat vijuese .....	10
IV. MASAT E VIGJILENCËS.....	11
Vigjilenca në lidhje me aktivitetet e institucioneve financiare me bankat iraniane dhe bankat e RPDKV-së.....	12
Udhëzime për autoritetet kompetente në lidhje me vigjilencën ndaj bankave iraniane dhe bankave të RPDKV-së .....	14
Vigjilenca në lidhje me subjektet iraniane sipas PO 22 të Rezolutës 1929 dhe entiteteve dhe individëve të RPDKV-se sipas RKS-së 2087 2094 .....	15
Transaksionet në lidhje me vigjilencën sipas PO 6 të Rezolutës 1747 .....	16
V. DISPOZITAT E TJERA FINANCIARE.....	17
SHTOJCA-A SANKSIONET FINANCIARE NDAJ NJË INSTITUCIONI FINANCIAR TË SHPALLUR SIPAS REZOLUTAVE TË KËSHILLIT TË SIGURIMIT TË KOMBEVE TË BASHKUARA NË LIDHJE ME PARANDALIMIN E PËRHAPJES SË ASHM.....	19

## SHKURTIMET

ASHM	- Armët e Shkatërrimit në Masë;
OKB	- Organizata e Kombeve të Bashkuara;
FATF	- Grupi i Posaçëm i Veprimit Financiar (Financial Action Task Force);
LDRII	- Linja Detare e Republikës Islamike të Iranit;
KGRI	- Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike;
PPP/FT	- Parandalimi i Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit;
RKS	- Rezolutat e Këshillit të Sigurimit të OKB;
RPDKV	- Republika Popullore Demokratike e Koresë të Veriut;

## ZBATIMI I DISPOZITAVE FINANCIARE TË REZOLUTAVE TË KOMBEVE TË BASHKUARA PËR TË LUFTUAR PËRHAPJEN E ARMËVE TË SHKATËRRIMIT NË MASË

### I.HYRJE

#### Objektivat:

Ky udhëzim ka për qëllim të:

- konsolidojë dhe përditësojë dokumentet e mëposhtme udhëzuese të FATF: (i) Zbatimi i Dispozitave Financiare të Rezolutave të Këshillit të Sigurimit të OKB (RKS) për t'iu kundërvënë përhapjes së ASHM (Qershor 2007), (ii) zbatimi i ndalimit të masave financiare të rezolutës 1737 (Tetor 2007), dhe (iii) Zbatimi i dispozitave financiare të rezolutës 1803 (Tetor 2008);
- ndihmojë vendet<sup>1</sup> në zbatimin e sanksioneve me qëllime financiare që lidhen me parandalimin dhe përhapjen e armëve të shkatërrimit në masë (ASHM) sipas RKS përkatëse, Rekomandimit 7 të FATF dhe Shënimit të tij Interpretues (shih Pjesën II). Jepen gjithashtu udhëzime të mëtejshme për zbatimin e sanksioneve me qëllime financiare ndaj një institucioni të caktuar financiar (shih Shtojcën A);
- ndihmojë vendet në zbatimin e ndalimit të aktiviteteve financiare, të përfshira në RKS-të që lidhen me parandalimin e përhapjes së ASHM (shih Seksionin III);
- ndihmojë vendet në zbatimin e masave të vigjilencës të përfshira në RKS që lidhen me ushtrimin e vigjilencës mbi aktivitetet e institucioneve financiare dhe të tjera të cilat mund të kontribuojnë në përhapjen e ASHM (shih Seksionin IV);

<sup>1</sup> Të gjitha referencat për një vend apo vendet vlejnë njëjloj për territoret apo juridiksionet.

- (e) ndihmojë vendet në zbatimin e dispozitave të tjera financiare të përfshira në RKS që lidhen me parandalimin e përhapjes së ASHM (shih Seksionin V); dhe
- (f) ofrojë një pasqyrë të të gjitha dispozitave financiare të RKS-të që lidhen me parandalimin e përhapjes së ASHM, - rezolutat 1540 (2004), 1718 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1874 (2009), 1929 (2010), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) (shih Shtojcën B dhe Aneksin C).

2. Duhet theksuar se ky udhëzim nuk cënon punën ose udhëzime të tjera ekzistuese në këtë fushë.<sup>2</sup>

3. Në kuadrin e shqyrtimit të këtij udhëzimi, vendet duhet të sigurojnë që institucionet financiare të jenë në përputhje, me kërkesat ekzistuese ligjore në zbatim të rekomandimeve të FATF, në veçanti Rekomandimin 10 në lidhje me vigjilencën e duhur ndaj klientëve; Rekomandimin 13 “Bankat korrespondente”; Rekomandimin 16 “Transferrat elektronike”; Rekomandimin 18 “Kontrollet e brendshme dhe degët/filialet e jashtme”; dhe Rekomandimin 7 “Sanksionet specifike financiare të lidhura me përhapjen e armëve të shkatërrimit në masë” në përputhje me RKS 1718 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1874 (2009) 1929 (2010), 2087 (2013) dhe 2094 (2013).

4. Ky udhëzim nuk ka për qëllim të zëvendësojë masat e tjera ose të ndërmarra, përsa kanë të bëjnë me fondet ose pasuritë e tjera, apo sende apo teknologji që lidhen me përhapjen e ASHM, apo të zgjerohet fushëveprimin e dispozitave financiare të përfshira në RKS e listuara në paragrafin 1 (f) më lart dhe të cilat janë riprodhuar në tërësinë e tyre në Shtojcën B.

5. Ky udhëzim nuk është i detyrueshëm, dhe për këtë arsye përputhshmëria me atë nuk është pjesë e vlerësimit reciprok të FATF.

## II. SANKSIONET FINANCIARE SPECIFIKE

6. Regjimet e sanksioneve të vendosura nga Këshilli i Sigurimit të OKB përfshijnë zbatimin e sanksioneve financiare specifike, kundër personave apo subjekteve të angazhuara në/ose ofrimin e mbështetjes së aktiviteteve që kanë të bëjnë me ASHM, programeve të RPDKV dhe Iranit<sup>3</sup>, siç përcaktohet në Paragrafin Operativ (PO) 8 (d) të Rezolutës 1718 (2006), PO 7 të rezolutës 1874 (2009)<sup>4</sup>, PO 5 (a) të rezolutës 2087 (2013)<sup>5</sup> dhe PO 8 të rezolutës 2094 (2013)<sup>6</sup> që lidhet me RPDKV; dhe PO 12 të rezolutës 1737 (2006), PO 4 i rezolutës 1747 (2007), PO 7 të rezolutës 1803 (2008), dhe PO 11, PO 12<sup>7</sup> dhe 19 i rezolutës 1929 (2010) në lidhje me Iranin.

7. Rekomandimi 7<sup>8</sup> i FATF-së kërkon që vendet të zbatojnë sanksionet financiare specifike në përputhje me RKS që lidhen me parandalimin, luftimin dhe pengimin e përhapjes së ASHM dhe financimin e tyre.

<sup>2</sup> Puna e FATF përfshin Raportin e Përhapjes së Financimit (Qershor 2008) dhe luftën kundër financimit të përhapjes: raport mbi zhvillimin e politikave dhe këshillimin (Shkurt 2010 [www.fatf-gafi.org](http://www.fatf-gafi.org))

<sup>3</sup> Një listë e konsoliduar e personave dhe subjekteve të shpallur nën Rezolutën 1718 (2006) dhe rezolutat e saj pasardhëse (në RPDKV) dhe një listë të atyre që janë nën rezolutën 1737 (2006) dhe rezolutave pasuese të saj (në Iran) mund të gjenden në faqen e internetit të Komitetit të Kombeve të Bashkuara të 1718 (<http://www.un.org/sc/committees/1718/>) dhe 1737 Komiteti (<http://www.un.org/sc/committees/1737/consolist.shtml>), respektivisht.

<sup>4</sup> PO 7 i rezolutës 1874 (2009) u bën thirrje Shteteve Anëtare të zbatojnë detyrimet e tyre në përputhje me Rezolutën 1718 (2006), duke përfshirë në respekt me shpalljet e bëra nga Komiteti 1718 (dmth. sanksionet financiare).

<sup>5</sup> PO5 (a) i rezolutës 2087 (2013) e shtrin zbatimin e PO 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) për individët dhe subjektet e listuara në Aneksin I dhe II të rezolutës 2087 (2013).

<sup>6</sup> PO 8 i rezolutës 2094 (2013) e shtrin zbatimin e PO 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) për individët dhe subjektet e listuara në Aneksin I dhe II të rezolutës 2094 (2013) dhe për çdo individë apo subjekte që veprojnë në emër të tyre apo në drejtimin e tyre, dhe për subjektet në pronësi apo të kontrolluara nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme.

<sup>7</sup> PO 12 i rezolutës 1929 (2010) zgjidh të dyja shënjestrat sanksione financiare dhe vigjilencë mbi transaksionet që përfshijnë KGRI (Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike) që mund të kontribuojë në aktivitetet përhapja e ndjeshme bërthamore e Iranit apo zhvillimi i sistemeve të ofrimit të armëve bërthamore.

<sup>8</sup> Rekomandimi 7 është i zbatueshëm për të gjitha rezolutat aktuale dhe ato pasardhëse të rezolutës 1718 (2006) në lidhje me RPDKV. Në kohën e lëshimit të këtij dokumenti udhëzues (Qershor 2013), rezolutat pasardhëse të rezolutës 1718 (2006) janë: Rezoluta 1874 (2009), Rezoluta 2087 (2013), dhe rezoluta 2094 (2013). Rekomandimi 7 është gjithashtu i zbatueshëm për të gjitha rezolutat aktuale dhe pasardhëse të rezolutës 1737 (2006) në lidhje me Iranin. Në kohën e lëshimit të këtij dokumenti udhëzues (Qershor 2013), rezolutat pasardhëse të rezolutës 1737 (2006) janë rezoluta 1747 (2007), rezoluta 1803 (2008), dhe rezoluta 1929 (2010).

Shënimi Interpretuesi Rekomandimit 7, përcakton kërkesat specifike në lidhje me zbatimin e sanksioneve financiare, duke përfshirë: shpalljet; ngrirjen dhe ndalimet e transaksioneve me fondet ose pasuritë e tjera të personave dhe entiteteve të shpallur; delistimi, zhblllokimi dhe sigurimi i qasjes në fondet e ngrira ose pasuritë e tjera; dhe kriteret e shpalljes që përdoren nga OKB. Materiali shtesë është i dobishëm për vendet që marrin në shqyrtim krijimin e regjimit efektiv, të sanksioneve specifike financiare, por ky udhëzues nuk përmban detyrime të cilat do të jenë pjesë e vlerësimit reciprok të FATF.

8. Për rezolutën 1718 (2006) dhe rezolutat e saj pasardhëse (për RPDKV), Komiteti 1718 dhe Këshilli i Sigurimit janë autoritetet përgjegjëse për shpalljen e personave dhe subjekteve që i nënshtrohen masave për ngrirjen e aseteve, të cilëve nuk ju vihen në dispozicion fondet e paautorizuara apo pasuritë e tjera dhe burimet ekonomike. Sipas rezolutës 1718 (2006), të gjitha shtetet anëtare të OKB duhet të kenë autoritetet dhe aftësitë për të zbatuar masat për ngrirjen e aseteve, dhe të sigurojnë se çfarëdo fondi ose pasuri të tjera dhe burime ekonomike të mos vihen në dispozicion ndaj këtyre personave dhe subjekteve të shpallur nga Komiteti 1718 apo Këshilli i Sigurimit i OKB, si dhe për ata që veprojnë në emër të tyre apo nën drejtimin e tyre.

9. Për rezolutën 1737 (2006) dhe rezolutat e saj pasardhëse (mbi Iranin), Komiteti 1737 dhe Këshilli i Sigurimit janë autoritetet përgjegjëse për shpalljen e personave dhe subjekteve që i nënshtrohen masave për ngrirjen e aseteve dhe për të cilin fondet e palicënuara apo pasuritë e tjera nuk do të vihen në dispozicion.<sup>9</sup> Sipas rezolutës 1737 (2006), të gjitha shtetet anëtare të OKB duhet të kenë autoritetet dhe aftësitë për të zbatuar masat për ngrirjen e aseteve, dhe të sigurojnë se çfarëdo fondi ose pasuri të tjera dhe burime ekonomike të mos vihen në dispozicion të këtyre personave dhe subjekteve të shpallur, si edhe ata që veprojnë në emër të tyre ose nën drejtimin e tyre, apo ato në pronësi ose të kontrolluara nga ata.<sup>10</sup>

## **Identifikimi dhe shpallja e personave apo entiteteve që financojnë ose mbështesin përhapjen e ASHM-ve**

10. Në mënyrë që të përmbushin synimet parandaluese të RKS përkatëse, është e nevojshme që vendet të jenë në gjendje për të identifikuar çdo aktivitet të dyshimtë dhe për shtetet anëtare të OKB të propozojnë për shpallje sipas rastit, persona dhe entitete të tjera, në Komisionet përkatëse të Kombeve të Bashkuara. Nuk ka asnjë detyrim specifik mbi shtetet anëtare të OKB të paraqesin propozime për shpallje në Komisionet përkatëse të Këshillit të Sigurimit. Megjithatë, në praktikë, Komitetet varen kryesisht nga kërkesat për shpallje nga Shtetet Anëtare. Bazuar në rezolutat 1718 (2006) dhe 1737 (2006), Komitetet përkatëse do të nxjerrin udhëzime, në se gjykohet e nevojshme, për të lehtësuar zbatimin e masave të diktuar nga këto rezoluta.

11. Vendet duhet të kenë autoritetet dhe procedurat e duhura ligjore dhe të shqyrtojnë mundësinë e krijimit ose identifikimit të një autoriteti apo autoriteteve kompetente, për të kërkuar dhe shqyrtuar informacione nga të gjitha burimet e përshtatshme për identifikimin dhe për të mbledhur sa më shumë informacione identifikues mbi personat dhe entitetet që bazuar në shkaqe të arsyeshme, ose mbi një bazë të arsyeshme për të dyshuar, plotësojnë kriteret për shpallje siç përcaktohet në seksionin E të Shënimit Interpretues të Rekomandimit 7.

## **Ngrirja dhe ndalimi i transaksioneve me fondet ose pasuritë e tjera të personave dhe subjekteve të shpallur**

<sup>9</sup>Personat dhe subjektet ndaj të cilëve zbatohen masat e PO 12 të rezolutës 1737 (2006) janë zgjeruar sipas PO 4 të rezolutës 1747 (2007), PO 7 të rezolutës 1803 (2008), dhe PO 11, 12, dhe 19 të rezolutave 1929 (2010) (shih Shtojcën B).

<sup>10</sup>Kur Këshilli i Sigurimit i OKB vepron sipas Kapitullit VII të Kartës së OKB-së, Shtetet Anëtare janë të detyruara të zbatojnë vendimin e saj. (Shih nenin 25 të Kartës së OKB-së).

12. Paragrafi 5 i Shënimit Interpretues për Rekomandimin 7, përcakton detyrimin e vendeve për të zbatuar pa vonesë, sanksionet specifike financiare, kundër personave dhe subjekteve të shpallur, në rastet kur Komitetet përkatëse të OKB veprojnë nën autoritetin e Kapitullit VII të Kartës së OKB. Kur një bankë ose institucion tjetër financiar është shpallur në funksion të aplikimit të sanksioneve financiare, vendet duhet të ndërmarrin një sërë masash mbrojtëse në mënyrë që të (i) sigurojnë që sanksionet zbatohen efektivisht dhe rigorozisht, (ii) të parandalojnë ndonjë pagesë të ndaluar; (iii) të ruajnë të drejtat e palëve të treta që veprojnë në mirëbesim, dhe (iv) bashkë-veprojnë ndërkombëtarisht me autoritetet e tjera kompetente brënda kornizës së tyre ligjore. Vendet gjithashtu mund të marrin në konsideratë masa për të parandaluar tjerësimin e pasurive. Shtojca A, përmban udhëzime të mëtejshme lidhur me masat e tilla mbrojtëse, veçanërisht në kontekstin e zbatimit të sanksioneve specifike financiare ndaj një institucioni financiar të shpallur.

### **Raportimi pas-ngrirjes dhe hetimi**

13. Bazuar në paragrafin 6 (d) të Shënimit Interpretues për Rekomandimin 7, vendet duhet të kërkojnë që institucionet financiare dhe profesionet e lira jo-financiare të raportojnë tek autoritetet kompetente të gjitha pasuritë e ngrira apo veprimet e ndërmarra në përputhje me kërkesat e ndalimit të RKS përkatëse, përfshirë transaksionet në tentativë dhe për të siguruar që ky informacioni përdoret në mënyrë efektive nga autoritetet kompetente. Për shembull, vendet mund të lehtësojnë zbatimin e kësaj kërkesë duke:

(a) zhvilluar procedurat e duhura, brenda kornizës së tyre ligjore, për të siguruar që autoritetet kompetente, të marrin pjesë, të komunikojnë dhe të veprojnë mbi bazën e informacionit të grumbulluar nga sektori privat, që lidhet me ngrirjen e fondeve apo pasurive të tjera, duke përfshirë shkëmbimin ndërkombëtar të informacioneve, në se lejohet; dhe

(b) siguruar, për aq sa lejohet, reagimet e përgjithshme për zhvillimin e një dialogu me institucionet financiare për të demonstruar se si informacioni financiar në lidhje me raportimin e fondeve të ngrira ose pasuritë e tjera në përgjithësi është duke u përdorur për të mbështetur veprimet kundër financimit të përhapjes së ASHM.

### **Qasja në fondet e ngrira apo asetet e tjera**

14. Në rastet kur vendet gjykojnë se i përmbushin kushtet e përjashtimit të përcaktuara në rezolutën 1718 (2006) dhe rezolutën 1737 (2006), ato duhet të autorizojnë qasjen në fondet ose pasuritë e tjera, në përputhje me procedurat e përcaktuara dhe në përputhje me paragrafin 9 të Shënimit Interpretues për Rekomandimin 7. Në se fondet apo pasuritë e tjera janë në pronësi ose mbahen nga një institucion i caktuar financiar, shtetet duhet të ndërmarrin një sërë masash mbrojtëse shtesë dhe të sigurojnë kryerjen vetëm të pagesave të lejuara. Shtojca A, jep udhëzime të mëtejshme në lidhje me këto masa.

## **III. NDALIMI I AKTIVITETEVE FINANCIARE**

15. Regjimet e sanksioneve të vendosura nga Këshilli i Sigurimit të OKB detyrojnë ose nxisin vendet që të zbatojnë ndalimin e aktiviteteve financiare për të parandaluar dhënie dhe shërbimeve financiare, burimeve financiare ose ndihmave financiare për RPDKV apo Iranin në lidhje me furnizimin, shitjen, transferimin, prodhimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e artikujve, materialeve, pajisjeve, mallrave dhe teknologjitë e ndaluara nga rezolutat përkatëse, siç përcaktohet në PO 9, 10 dhe 18 të rezolutave 1874

(2009)<sup>11</sup>, PO 5 (b) të rezolutës 2087 (2013), PO 7, 11, 14 dhe 20 të rezolutës 2094 (2013) (për RPDKV)<sup>12</sup>; PO 6 të rezolutës 1737 (2006), PO 8, 13 dhe 21 të rezolutës 1929 (2010) (për Iranin)<sup>13</sup><sup>14</sup>.

16. Vendet duhet të ndërmarrin hapat e duhura për të siguruar që institucionet e tyre financiare dhe profesionet e lira jo-financiare (DNFBP-të) janë të vetëdijshëm për detyrimet e tyre lidhur me ndalimin e masave financiare në RKS e mësipërme.

## Parime të përgjithshme

17. Në zbatimin e udhëzimeve në këtë seksion, vendet duhet të marrin parasysh parimet e mëposhtme:

- (a) Vendet duhet ta zbatojnë këtë udhëzim sipas kuadrit të tyre ligjor;
- (b) Përpjekjet e vendeve për të zbatuar ndalimin e masave financiare duhet të plotësojnë, në vend që të publikojnë, regjimin e kontrollit të eksporteve apo kontrollet e tjera ekzistuese kundër përhapjes së ASHM;
- (c) Udhëzimet në këtë seksion nuk kanë për qëllim që të zgjerojnë fushën e ndalimeve të përcaktuara në paragrafët përkatës në RKS e renditura në paragrafin 15;
- (d) Siç përshkruhet më poshtë, institucionet financiare mund të zbatojnë ndalimin për aktivitetet financiare duke identifikuar klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë, duke aplikuar analizë të zgjeruar për klientët dhe transaksionet e tilla dhe duke ndërmarrë veprimet e duhura për të nxitur përputhshmërinë me masat e Këshillit të Sigurimit të OKB, sipas paragrafit 15.
  - (e) Ndalimet financiare për aktivitetet, mund të zbatohen me anë të përshtatjes apo zgjerimit të mekanizmave ekzistuese financiare, kontrolleve apo ndalimeve që mund të zbatohen në lidhje me disa artikuj, materiale, pajisje, mallra dhe teknologji, duke përfshirë edhe ato që kontrollohen për arsye ushtarake apo për arsyen e përhapjes.
  - (f) Identifikimi i klientëve dhe/ose transaksioneve me rrezik të lartë, paraqet sfida për vendet dhe institucionet financiare. Prandaj, siç përshkruhet në paragrafët 18 deri 20 në vijim, autoritetet kompetente duhet të marrin në konsideratë shpërndarjen e informacioneve me institucionet financiare në lidhje me rreziqet që lidhen me dispozitat e përshkruara në paragrafin 15, për të ndihmuar në identifikimin e klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë. Një shpërndarje e tillë informacioni duhet të jetë subjekt i autoriteteve kombëtare, duke përfshirë edhe kërkesat e konfidencialitetit të kontrollit të regjimeve ndërkombëtare të eksportit, ndjeshmërinë e procesit të mbledhjes së informacionit të inteligjencës dhe hetimet e duhura nga organet e rendit dhe autoriteteve përgjegjëse kundër përhapjes së ASHM.
  - (g) Siç përshkruhet në paragrafët 18 deri 20 më poshtë, institucionet financiare në përgjithësi duhet të menaxhojnë dhe të zbusin rrezikun e tyre të ekspozimit ndaj ndalimeve financiare për aktivitetet, duke marrë në konsideratë informacionin e mëposhtëm në funksion të identifikimit të klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë:
    - i. Informacionin përkatës të dhënë nga autoritetet kompetente;

<sup>11</sup>Rezoluta 1874 (2009) është hartuar nga Këshilli i Sigurimit duke vepruar nën autoritetin e Kapitullit VII të Kartës së Kombeve të Bashkuara. Një rezolutë pararendëse është Rezoluta 1695 (2006) e cila ishte hartuar nga Këshilli i Sigurimit “duke vepruar nën përgjegjësinë e tij të veçantë për ruajtjen e paqes dhe të sigurisë ndërkombëtare”, por të cilat nuk i referohen kapitullit VII. Pjesë e PO 9 dhe 10 të rezolutës 1874 (2009) iu referohen dispozitave financiare.

<sup>12</sup>PO 8 (a) (i), (ii) dhe (iii) i rezolutës 1718 (2006) referon pikat e ndaluara. PO të mëposhtëm ndalojnë “shërbime” të cilat mund të përfshijnë ndalimet në dhënie të shërbimeve financiare. PO 8 (c) i 1718 ndalon transfertat e shërbimeve ose ndihmës që lidhen me pikat e ndaluara për RPDKV. PO 5 (b) i rezolutës 2087 (2013) shton artikujt për të cilët masat në PO 8 (a), 8 (b) dhe 8 (c) të rezolutës 1718 (2006) aplikohen. Masat në PO 8 (a) dhe 8 (b) të 1718 zbatohen për transaksionet financiare, shërbimet dhe ndihmën e dhënë nga PO 10 dhe 9 të rezolutës 1874 (2009), përkatësisht. PO 7 i rezolutës 2094 (2013) shton artikujt për të cilin masat në PO 8 (c) 1718 zbatohen. PO 20 i rezolutës 2094 shton artikujt për të cilët masat në OP 8 (a) dhe 8 (b) të rezolutës 1718 aplikohen.

<sup>13</sup> PO 6 i rezolutës 1747 (2007), PO 22 i rezolutës 1929 (2010) dhe PO 24 i rezolutës 2094 (2013) nuk janë ndalime të masave financiare, por janë të rëndësishme (shih shënimet 16, 17 dhe 18). Këto dispozita janë të referuara si masat e vigjencës në pjesën IV të këtij Udhëzimi dhe janë të përfshira në këtë seksion si përcaktuesit e mundshëm të rrezikut. PO 12 i rezolutës 2087 (2013) dhe PO 14 të rezolutës 2094 (2013) gjithashtu mund të jenë të rëndësishme si përcaktues të rrezikut.

<sup>14</sup>Pjesë e PO 8 dhe 13 të rezolutës 1929 (2010) iu referohet dispozitave financiare.

- ii. Informacionin ekzistues mbi transaksionet dhe klientët që mbledhet aktualisht nga institucionet financiare, përmes programeve të tyre të vigjilencës së duhur ndaj klientit dhe detyrimet për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit (PPP/FT) ; dhe
  - iii. Faktorët e rrezikut që lidhen specifikisht me rezolutat e Këshillit të Sigurimit të sipër-përmëndura në këtë paragraf.
- (h) Siç përshkruhet në paragrafët 21 deri 23, institucionet financiare duhet të shqyrtojnë mundësinë e ndërmarrjes së masave të arsyeshme për të mbledhur informacione shtesë në lidhje me klientët dhe transaksionet e identifikuar me rrezik të lartë, të cilët duhet të jenë subjekt i një monitorimi të vazhdueshëm.
- (i) Aftësia e një institucioni financiar për të identifikuar dhe për të zvogëluar rreziqet që lidhen me klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë do të varet pjesërisht nga natyra e çdo transaksioni të veçantë dhe nga roli i institucionit financiar në atë transaksion.

## Identifikimi i klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë

18. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të zbatojnë një qasje të bazuar në rrezikun në funksion të identifikimit të klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë. Të vetëdijshëm për faktin se, informacioni në dispozicion të institucioneve financiare mund të jetë i pamjaftueshme për identifikimin e klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë, autoritetet kompetente, duhet që brenda kuadrit të tyre ligjor, të punojnë për të siguruar të dhëna shtesë për institucionet financiare, në se një gjë e tillë lejohet dhe është në përputhje me ligjet për mbrojtjen e të dhënave. Shembuj të të dhënave shtesë mund të përfshijnë:

- (a) Emrat e subjekteve dhe individëve të veçantë që përbëjnë interes për çështjen e përhapjes dhe përdoruesit përfundimtarë në lidhje me, materialet, pajisjet, mallrat dhe teknologjitë e ndaluara sipas rezolutave 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) (në lidhje me RPDKV), dhe rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) (në lidhje me Iranin), duke përfshirë listat e ofruara nga autoritetet kombëtare të kontrollit të eksportit, kur janë të aplikueshme;
- (b) Tipologjitë e disponueshme të financimit të përhapjes së ASHM (këtej e tuje financimi i përhapjes);<sup>15</sup>
- (c) Treguesit e veprimtarisë financiare të lidhura me financimin e përhapjes;
- (d) Listat dhe/ose karakteristikat e personave të cilëve u janë dhënë apo mohuar liçencat e eksportit dhe detajet që lidhen me transaksionet (si p.sh. lloji i mallit të përfshirë, rrugët e eksportit, metodat e financimit, dhe arsyetimi për refuzimin); dhe
- (e) Informacione në lidhje me devijimin e artikujve, materialeve, pajisjeve, mallrave dhe teknologjive të ndaluara sipas Rezolutave 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) (në lidhje me RPDKV), si dhe rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) (në lidhje me Iranin).

19. Përveç informacionit përkatës, të dhënë nga autoritetet kompetente, vendet duhet të nxisin institucionet financiare të marrin në konsideratë dhe të mbështeten mbi klientët ekzistues dhe informacionet e transaksionit që aktualisht ato kanë mbledhur, përmes programeve të tyre të vigjilencës së duhur ndaj klientëve dhe detyrimeve ekzistuese të PPP/FT, për të identifikuar klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare të marrin në konsideratë dhe faktorët e mëposhtëm të rrezikut, që lidhen specifikisht me rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) (për RPDKV), dhe rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) (për Iranin), për të ndihmuar në identifikimin e

<sup>15</sup> Shih Raportin e FATF mbi financimin e armëve (Qershor 2008) dhe luftën kundër financimit të përhapjes: një raport mbi zhvillimin e politikave dhe këshillimit (Shkurt 2010). Ky i fundit është hartuar mbi bazën e raportit paraardhës (në dispozicion në [www.fatf-gafi.org](http://www.fatf-gafi.org)).



kljentëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë:

- (a) klientët dhe transaksionet në lidhje me RPDKV<sup>16</sup> dhe Iranin<sup>17</sup>;
- (b) instrumentet të cilat në veçanti, për të siguruar fonde për ndalimet financiare për aktivitetet, të tilla si disa produkte të financimit të tregtisë dhe shërbimeve;
- (c) Klientët e përfshirë dhe/ose transaksionet që lidhen me artikujt, materialet, pajisjet, mallrat dhe teknologjitë e ndaluara nga rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) (për RPDKV), dhe rezolutat 1737 (2006), 1929 (2010) (për Iranin); dhe<sup>18</sup>
- (d) tërheqjet e konsiderueshme ose depozitat në para fizike, që potencialisht mund të përdoren për të shmangur sanksionet lidhur me RPDKV-në dhe ndalimet financiare për aktivitetet.

20. Vendet duhet gjithashtu të nxisin institucionet e tyre financiare të jenë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e marrëdhënieve të tyre korrespondente me bankat apo marrëdhënie të ngjashme, për të ofruar shërbime financiare apo produkte në emër të klientëve me rrezik të lartë ose në rastin e kundërt të angazhohen në transaksionet me rrezik të lartë.

## Rritja e mbikqyrjes së kujdesshme të klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë

21. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të përdorin një qasje të bazuar në rrezikun, për të aplikuar një analizë të zgjeruar për klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë, për të përcaktuar nëse një transaksion është i ndaluar apo jo. Ky proces mund të përfshijë grumbullimin e informacioneve shtesë, siç përshkruhet në paragrafin 22, si dhe monitorimin e vazhdueshëm, siç përshkruhet në paragrafin 23. Nëse një institucion financiar, ka arsye për të dyshuar apo besuar se një klient me rrezik të lartë është përfshirë në një transaksion që ka të bëjë me një ndalim financiar të aktivitetit, atëherë institucioni financiar duhet të ndërmarrë veprime të përshtatshme, siç përshkruhet në paragrafet 24 deri 27. Monitorimi në rritje duhet të jetë në përputhje me PO 21 të rezolutës 1929 (2010), PO 18 i rezolutës 1874 (2009), dhe PO 11 të rezolutës 2094 (2013) që u kërkojnë vendeve të aplikojnë “*monitorim të zgjeruar për të parandaluar të gjitha transaksionet e tilla [përshkruar më sipër] në përputhje me legjislacionin dhe autoritetet e tyre kombëtare*”<sup>19</sup>.

<sup>16</sup> Duke nxitur institucionet financiare që të marrin në konsideratë klientët që kanë lidhje me RPDKV me rrezik të lartë për qëllime të zbatimit të ndalimeve të masave financiare, vendet duhet gjithashtu të marrin në konsideratë PO 24 të rezolutës 2094 (2013) i cili bën thirrje për vigjilencë të zgjeruar mbi personelin diplomatik të RPDKV.

<sup>17</sup> Duke inkurajuar institucionet financiare që të marrin në konsideratë klientët që kanë lidhje me Iranin me rrezik të lartë për qëllime të zbatimit të ndalimeve të masave financiare, vendet duhet gjithashtu të marrin në konsideratë kërkesat për të ushtruar vigjilencën sipas PO 22 të rezolutës 1929 (2010) në lidhje me subjektet e shpallura iraniane. Në mënyrë të veçantë, PO 22 i vitit 1929 (2010) u kërkon vendeve “që të ushtrojnë vigjilencën kur bëjnë biznes me subjektet e përfshira në Iran ose që i nënshtrohen juridiksionit të Iranit, duke përfshirë edhe ato të KGRI dhe LDRII, dhe çdo individ apo subjekt që vepron në emër të tyre ose në drejtimin e tyre dhe subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, në qoftë se ata kanë bazë të arsyeshme për të besuar se aktivitetet e tilla mund të kontribuojnë në aktivitetet e shtimit të përhapjes të ndjeshme të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore ose për shkelje të rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), ose [1.929 (2010)]”.

<sup>18</sup> Duke inkurajuar institucionet financiare që të marrin në konsideratë transaksionet me rrezik të lartë për qëllime të zbatimit të ndalimeve të masave financiare, vendet duhet të marrin parasysh masat e vigjilencës sipas PO 6 të 1747 (2007) në lidhje me disa sende të shpallura. Në mënyrë të veçantë, PO 6 i rezolutës 1747 (2007) u bën thirrje “të gjitha shteteve të ushtrojnë vigjilencën dhe përmbajtje në, shitjen ose transferimin e furnizimit direkt ose indirekt nga territoret e tyre ose nga shtetasit e tyre ose duke përdorur flamurin e tyre në anije ose avionët e ndonjë tanku luftimi, automjete luftarake të blinduara, sistemet e artilerisë të kalibrit të madh, avionë luftarakë, helikopterë sulmi, luftanije, raketa apo sistemet e raketave, si të përcaktuara në qëllimin e Regjistrit të Kombeve të Bashkuara për Armët Konvencionale në Iran, dhe në dhënien ndaj Iranit të çfarëdo asistence teknike ose trajnime, ndihmë financiare, investimi, ndërmjetësimi ose shërbime të tjera, si dhe transferimi i burimeve financiare ose shërbimet që lidhen me furnizimin, shitjen, transferimin, prodhimin ose përdorimin e sendeve të tilla në mënyrë që të parandalohet akumulimi destabilizues i armëve.”

<sup>19</sup> PO 12 i rezolutës 2087 (2013) “shpreh keqardhje për shkeljet e masave të diktuar në 1718 (2006) dhe 1874 (2009), duke përfshirë përdorimin në sasi të mëdha të parasë fizike për të shmangur sanksionet”. PO 14 i rezolutës 2094 (2013) “shpreh shqetësimin se transferimi në sasi të mëdha të parasë fizike për në RPDKV mund të përdoret për të shmangur masat e imponuara në rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)], dhe sqaron se të gjitha shtetet duhet të zbatojnë masat e përcaktuara në paragrafin 11 të [2.094 (2013)] për transfertat e parave fizike, duke përfshirë edhe përmes korrierëve të parasë fizike, që transferohet për në/dhe nga RPDKV në mënyrë që të sigurohet që transferime të tilla në sasi të mëdha të parave fizike nuk kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike, apo aktivitetet e tjera të RPDKV të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874

22. Vendet duhet të nxisin institucionet e tyre financiare që të mbledhin informacione shtesë mbi klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë në mënyrë që të identifikojnë, dhe të shmangin angazhimet në aktivitete të ndaluara, dhe për të mundësuar përforsimin e veprimeve. Aftësia e një institucioni financiar për të mbledhur informacione të tilla shtesë mund të varet pjesërisht nga fakti nëse institucioni financiar ka një marrëdhënie të drejtpërdrejtë me klientin, mekanizmat apo instrumentet që përdoren për financimin e transaksionit<sup>20</sup>, dhe rolin e institucionit financiar në transaksionin financiar. Në varësi të këtyre faktorëve, një institucion financiar mund ose nuk mund të ketë akses në informata shtesë të cilat mund të jenë të dobishme në përcaktimin nëse një klient i rrezikut të lartë është i përfshirë dhe/ose një transaksion që lidhet me një ndalim të masave financiare. Një informacion i tillë shtesë mund të përfshijë:

- (a) detaje në lidhje me natyrën, përdorimin e fundit ose përdoruesin e fundit të sendit;
- (b) informacion të kontrollit të eksportit, të tilla si kopjet e kontrollit të eksportit ose liçencat e tjera të lëshuara nga autoritetet kombëtare të kontrollit të eksportit, dhe çertifikatën e përdoruesit të fundit;
- (c) në rastin e një institucioni financiar trajtimin e informacionit të transfertave elektronike hyrëse në përputhje me Rekomandimin 16 (transfertat elektronike); dhe
- (d) qëllimin e transaksionit.

23. Institucionet financiare duhet të kryejnë monitorimin në vazhdim të aktivitetit të llogarisë të klientëve me rrezik të lartë. Monitorimi duhet të kryhet në përputhje me vlerësimin e institucionit financiar të rrezikut të llogarisë dhe duhet gjithashtu të sigurojë që aktiviteti në llogari është në përputhje me dokumentacionin përkatës të saj.

## Masat vijuese

24. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare për rastet kur ato identifikojnë apo nuk mund të zgjidhin problematikën lidhur me klientët dhe/ose transaksionet me rrezik të lartë të shqyrtojnë mundësinë e konsultimit me autoritetet kompetente përkatëse, nëse një gjë e tillë lejohet nga autoritetet ligjore ekzistuese<sup>21</sup>. Institucionet financiare mund gjithashtu të marrin në konsideratë hapa shtesë, të tillë si ndërprerjen e marrëdhënieve me klientët përkatës ose llogaritë bankare; pezullimin e transaksionit në pritje të hetimeve të mëtejshme. PO 18 i rezolutës 1874 (2009), PO 21 i rezolutës 1929 (2010) dhe PO 11 2094 (2013) gjithashtu përmendin se vendet janë të detyruara që të ngrijnë pasuritë e tilla financiare ose burime të tjera, që janë të lidhura me programet bërthamore/balistikë të RPDKV-së, ose me aktivitete/programme të tjera të armëve të shkatërrimit në masë (për rezolutat 1874 dhe 2094), dhe se janë të lidhura me aktivitetet e përhapjes bërthamore të Iranit apo me zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore (për rezolutën 1929)<sup>22</sup>.

25. Vendet duhet të vazhdojnë të studiojnë masa të ndryshme për të lehtësuar zbatimin efektiv për ndalimet financiare për aktivitetet, me qëllim që të lehtësohet akses i harmonizuar dhe i zbatueshëm për institucionet financiare për të parandaluar angazhimin në aktivitetet financiare të ndaluara.

---

(2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)], ose të shmangin masat e vendosura nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)].”

<sup>20</sup>Shembuj të mekanizmave apo instrumenteve që mund të përdoren për të financuar veprimtari të ndalimeve financiare për aktivitetet mund të përfshijnë letrat e kreditit, koleksione dokumentesh, llogaritë e hapura, kreditë dhe linjat e kreditit, dhe transfertat bankare.

<sup>21</sup> Kjo dispozitë në lidhje me konsultimin nuk duhet të interpretohet sikur u kërkon institucioneve financiare të paraqesin raportet e aktivitetit të dyshimtë. Autoritetet kompetente përkatëse mund të përfshijnë në zbatimin e ligjit ose autoritete të tjera që luftojnë kundër përhapjes, të identifikuar si të përshtatshëm dhe siç lejohet nga vendi përkatës.

<sup>22</sup>Shih PO 18 të rezolutës 1874 (2009), PO 11 të rezolutës 2094 (2013), dhe PO 21 të rezolutës 1929 (2010) në Aneksin B.

26. Informatat e dhëna nga institucionet financiare që lidhen me ndalimet financiare për aktivitetet, duhet të komunikohen brenda vendit me autoritetet kompetente në përputhje me kornizën ekzistuese ligjore. Shkëmbimi i informacionit lidhur me financimin e përhapjes ndërmjet autoriteteve kompetente kombëtare, shtjellohet më tej në Dokumentin e Praktikave të FATF për Rekomandimin 2: *Shpërndarja e informacioneve midis autoriteteve kompetente të vendit të lidhura me financimin e përhapjes*.

27. Vendet duhet gjithashtu që kur është e mundur të shkëmbejnë informacione të tilla me homologët e tyre nga vendet përkatëse. Vendet duhet të vendosin kontrole dhe masa mbrojtëse për të siguruar që çdo informacion i shkëmbyer nga autoritetet kompetente përdoret vetëm në një mënyrë të autorizuar, në përputhje me detyrimet e tyre në lidhje me mbrojtjen e të dhënave.

#### IV. MASAT E VIGJILENCËS

28. PO 10 i rezolutës 1803 (2008) u bën thirrje “të gjitha shteteve të ushtrojnë vigjilencën mbi aktivitetet e institucioneve financiare në territoret e tyre me të gjitha bankat Iraniane, në veçanti me Bankën Melli dhe Bankën Saderat, degëve dhe filialeve të tyre jashtë vendit, në mënyrë që të shmangen aktivitetet që kontribuojnë në përhapjen e komponentëve të armëve bërthamore, apo në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore, siç referohet në rezolutën 1737 (2006)”. Paragrafi 16 i parathënies së rezolutës 1929 (2010) evidenton “nevojën për të ushtruar vigjilencën mbi transaksionet që përfshijnë bankat iraniane, përfshirë edhe Bankën Qendrore të Iranit, në mënyrë që të parandalohen transaksionet që kontribuojnë në përhapjen e materialeve bërthamore, ose në zhvillimin e sistemeve të dislokimit të armëve bërthamore”.

29. PO 22 i rezolutës 1929 (2010) të Këshillit të Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet duhet t’u kërkojnë shtetasve të tyre, personave që i nënshtrohen juridiksionit të tyre dhe shoqërive të themeluara në territorin e tyre apo që i nënshtrohen juridiksionit të tyre të ushtrojnë vigjilencë në rastet kur kanë marrëdhënie biznesi me subjektet e themeluara në Iran apo nën juridiksionin e tij, duke përfshirë edhe ato të KGRI dhe FDRII dhe çdo individ apo subjekt që vepron në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, dhe subjektet në pronësi apo të kontrolluara nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se një biznes i tillë mund të kontribuojë për aktivitete të përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemeve të dislokimit të armëve bërthamore ose për shkelje të rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) apo të rezolutës 1929 (2010)”<sup>23</sup>.

30. PO 6 i rezolutës 1747 (2007) u bën thirrje “të gjitha shteteve të ushtrojnë vigjilencë dhe të kufizojnë... furnizimin e Iranit me ndonjë ndihmë financiare..., investimi, ndërmjetësimi apo shërbime të tjera, si dhe transferimin e burimeve financiare apo shërbimeve” lidhur me furnizimin, shitjen apo transferimin direkt ose indirekt nga territoret e tyre ose nga shtetasit e tyre ose duke përdorur vendosjen e flamurit në anijet e tyre ose avionin e ndonjë tanku luftimi, automjete të blinduara luftarake, sistemet e artilerisë të kalibrit të madh, avionë luftarake, helikopterë, raketa, ose sistemet e raketave, siç përcaktohet në Rregjistrin të Kombeve të Bashkuara për Armët Konvencionale në Iran.

31. PO 6 e rezolutës 2087 (2013) i referohet PO 18 të rezolutës 1874 (2009) në lidhje me parandalimin e shërbimeve financiare që mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes të RPDKV dhe kërkon nga “shtetet anëtare të ushtrojnë vigjilencë të zgjeruar ... duke përfshirë monitorimin e aktiviteteve të shtetasve të tyre, personave në territoret e tyre, institucionet financiare, dhe subjektet e tjera të

<sup>23</sup>PO 22 i rezolutës 1929 (2010), PO 6 i rezolutës 2087 (2013), dhe PO 24 i rezolutës 2094 (2013) bëjnë thirrje për masa të gjera të vigjilencës. Shembuj të masave të gjera janë masat e vigjilencës financiare dhe masat jo financiare.

organizuar sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit), me ose në emër të institucioneve financiare në RPDKV, ose prej atyre që veprojnë në emër ose në drejtimin e institucioneve financiare të RPDKV, duke përfshirë edhe degët e tyre, përfaqësuesit, agjentët dhe filialet jashtë shtetit”.

32. PO 24 e rezolutës 2094 (2013) kërkon që “shtetet të ushtrojnë vigjilencën e zgjeruar ndaj personelit diplomatik të RPDKV, në mënyrë që të parandalojnë individë të tillë nga dhënia e kontributit për programet e raketave bërthamore ose balistike të RPDKV, apo aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe [2094 (2013)], ose të shmangin masat e vendosura nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)]”.

33. Udhëzimet e FATF-së mbi secilën prej këtyre masave të vigjilencës parashtrohen në vijim.

### **Vigjilenca në lidhje me aktivitetet e institucioneve financiare me bankat iraniane dhe bankat e RPDKV-së**

34. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare të marrin në konsideratë informacionet e mbledhura mbi klientët dhe transaksionet, përmes detyrimeve ekzistuese të PPP/FT dhe programeve të vigjilencës së duhur ndaj klientëve për të identifikuar transaksionet, llogaritë (duke përfshirë llogaritë korrespondente), ose marrëdhëniet (të tilla si sipërmarrjet e përbashkëta ose operacionet në pronësi bankare të përbashkëta) me bankat e Iranit dhe bankat e RPDKV<sup>24</sup>. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare për të aplikuar, në bazë të një qasje të bazuar në rrezik, praktikat e zvogëlimit të rrezikut të përshkruara në paragrafët 35 deri 38 më poshtë, në mënyrë që të shmangin transaksionet, llogaritë dhe marrëdhëniet me bankat Iraniane dhe bankat e RPDKV, duke përfshirë Bankën Qendrore të Iranit, dhe veçanërisht Bankën Melli dhe Bankën Saderat, që të kontribuojnë në veprimtaritë e përhapjes së materialeve bërthamore apo në zhvillimin e sistemeve të dislokimit të armëve bërthamore, në veçanti, duke shkelur apo shmangur:

- (a) ndalimet financiare për aktivitetet e përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010); ose
- (b) sanksionet me qëllime financiare të nxjerra në zbatim të rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010);

35. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të aplikojnë praktikat e mëposhtme, për zbutjen e rrezikut në lidhje me monitorimin e zgjeruar të çdo transaksioni financiar me bankat Iraniane dhe bankat e RPDKV dhe veçanërisht me Bankën Melli dhe Bankën Saderat:

- (a) Kërkojnë plotësimin e të gjitha fushave të informacioneve të pagesave, që kanë të bëjnë me dërguesin dhe përfituesin e transaksionit në fjalë dhe, nëse mungojnë të dhënat t'i sigurojnë ato ose në të kundërt të refuzojnë transaksionin.
- (b) Monitorojnë transaksionet dhe bazuar në shkallën e rrezikut, të aplikojnë analizë të zgjeruar<sup>25</sup> për ato transaksione që paraqesin një rrezik për shmangien apo shkeljen: e ndalimeve financiare për aktivitetet të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, ose rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV; apo sanksionet me qëllime financiare sipas rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV.

<sup>24</sup>Termet bankat iraniane dhe bankat e RPDKV u referohen të gjitha bankave me banim në Iran apo RPDKV, dhe degëve dhe filialet të tyre jashtë vendit.

<sup>25</sup>Shqyrtimi i zgjeruar duhet të zbatohet për transaksionet me rrezik të lartë të evidentuara përmes procesit të monitorimit. Përpunimi i menjëhershëm nuk do të ndërpritet për transaksionet që nuk janë klasifikuar si me rrezik të lartë. Monitorimi duhet të zbatohet, në përputhje me një qasje të bazuar në rrezik, për të gjitha transaksionet.

- (c) Në lidhje me transaksionet me rrezik të lartë sipas nën-paragrafit (b), të marrin informacione shtesë për të mënjeluar transaksionet që shmangin apo shkelin: ndalimet financiare të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, ose rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV; apo sanksionet me qëllime financiare sipas rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV. Në masën e nevojshme për të shmangur transaksionet e ndaluara sipas këtyre rezolutave, një informacion i tillë duhet të përfshijë të dhënat shtesë mbi (i) palët në transaksion; (ii) burimin e fondeve; (iii) pronësinë përfituese të palës tjetër, dhe (iv) qëllimin e transaksionit ose pagesën. Institucionet financiare mund të konsultohen me autoritetet kompetente, të përcaktuara sipas kornizës ligjore ekzistuese, duke kërkuar informata shtesë për t'i ndihmuar ata në shmangien e transaksioneve të tilla të ndaluara.
- (d) Refuzojnë të përpunojnë apo ekzekutojnë transaksionet kur institucioni financiar nuk është në gjendje për të përcaktuar në se veprime të tilla çënojnë apo shmangin ndalimet financiare për aktivitetet të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV; apo sanksionet me qëllime financiare të nxjerra sipas rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV. Në lidhje me transaksionet e tilla, vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të ndërmarrin veprime të përforcuara sipas paragrafeve 24 deri 27.

36. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të aplikojnë praktikat e mëposhtme për zbutjen e rrezikut në lidhje me marrëdhëniet korrespondente me bankat iraniane dhe me bankat e RPDKV-së, dhe veçanërisht me Bankën Melli dhe Bankën Saderat:

- (a) që ti nënshtrojnë të gjitha transaksionet me bankat iraniane dhe bankat e RPDKV-së masave zbutëse të rrezikut, të parashikuara në paragrafin 35 më sipër.
- (b) të kryejnë një vlerësim të rrezikut të marrëdhënieve korrespondente të drejtpërdrejta me bankat iraniane dhe bankat e RPDKV-së duke përdorur informacionin e mbledhur sipas Rekomandimit 13 (korrespondenca bankare) dhe informacione të tjera, sipas nevojës, në mënyrë që të:
- (i) Vlerësojnë sa më shumë të jetë e mundur bankat apo bizneset përkatëse iraniane apo të RPDKV-së (sistemi i korrespondences bankare, bankat private, tregun financiar, të tjera) për të trajtuar në mënyrën e duhur rreziqet e lidhura. Ky vlerësim duhet të marrë parasysh, për aq sa të jetë e mundur, sasinë e bizneseve që bankat përkatëse iraniane manovrojnë për entitetet e qeverisë iraniane.
- (ii) Vlerësojnë nëse banka iraniane ose banka e RPDKV-së përkatëse ka kontrole adekuate për të zbuluar dhe parandaluar shmangien e sanksioneve, në mënyrë që të shmangen kontributet në aktivitetet e përhapjes të ndjeshme bërthamore apo në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes të armëve bërthamore, në veçanti, duke shkelur apo shmangur ndalimet e masave financiare të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV-në; apo sanksionet me qëllime financiare të nxjerra sipas rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV-në.
- (iii) Vlerësojnë nëse banka iraniane dhe banka e RPDKV-së përkatëse kanë procedura adekuate të vigjilencës së duhur ndaj klientëve ose kontrole të tjera për të zbuluar kompanitë guaska apo kompanitë fasadë dhe për të vërtetuar përfitimin e pronësisë të subjekteve të tilla.
- (c) Ndryshojnë politikat, procedurat dhe kontrollet për të zbutur rreziqet specifike të identifikuara në vijim me vlerësimin e rrezikut të përshkruar në nën-paragrafin 36 (b) më sipër.
- (d) Rishikojnë dhe, nëse është e nevojshme, përfundojnë apo ndryshojnë marrëveshjet që lidhen me mirëmbajtjen e marrëdhënieve korrespondente me ose në dobi të bankave iraniane apo bankave të RPDKV-së, bazuar në vlerësimin e rrezikut të përshkruar në nën-paragrafin 36 (b) më sipër.

37. Vendet duhet gjithashtu të nxisin institucionet financiare që të marrin masa adekuate për siguruar se marrëdhëniet e tyre korrespondente me bankat e tjera nuk janë përdorur për të anashkaluar apo shmangur praktikatat e zbutjes së rrezikut të përshkruara në këtë udhëzim.

38. Vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të aplikojnë, mbi bazën e një qasje të bazuar në rrezik, transaksionet dhe llogaritë me bazë praktikatat e zvogëlimit të rrezikut të përshkruara në paragrafët 35, 36 dhe 37 më lart për çdo marrëdhënie tjetër që ato mund të kenë me bankat iraniane ose bankat e RPDKV-së. Marrëdhënie të tilla mund të përfshijnë marrëdhëniet e drejtpërdrejta të tilla si sipërmarrjet e përbashkëta ose operacionet e përbashkëta bankare apo lehtësirat e kryera me bankat iraniane apo bankat e RPDKV-së, ose marrëdhëniet e klientëve me sipërmarrjet e tilla të përbashkëta ose operacione të përbashkëta bankare ose lehtësimet.

### **Udhëzime për autoritetet kompetente në lidhje me vigjilencën ndaj bankave iraniane dhe bankave të RPDKV-së**

39. Autoritetet kompetente duhet të marrin parasysh rrezikun që vjen nga degët e huaja dhe filialet e bankave iraniane të vendosura brenda territoreve të tyre për qëllime të mbikëqyrjes dhe monitorimit. Në këtë drejtim, autoritetet kompetente duhet të marrin hapat e mëposhtëm, në përputhje me kuadrin e tyre ligjor dhe parimet rregullatore, peera u peerket këtyre degëve dhe filialeve të huaja për të siguruar që ata kanë sisteme adekuate dhe kontrollet e duhura për të parandaluar aktivitetet e përhapjes së materialeve bërthamore apo në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes të armëve bërthamore, duke përfshirë edhe duke shkelur apo shmangur aktivitetet e ndalimeve të masave financiare të përmbajtura në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, ose rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV-në: apo sanksionet me qëllime financiare të parashikuara në rezolutat 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, ose rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV-në.

(a) Vendosja e filialeve apo degëve në varësi nën mbikëqyrjen e zgjeruar do të:

- (i) Sigurojë se praktikatat e zvogëlimit të rrezikut të përshkruara më sipër në paragrafët 34 deri 38 janë duke u zbatuar.
- (ii) Sigurojë përputhshmërinë me kërkesat ligjore ekzistuese që zbatojnë (i) Rekomandimet e FATF-së, në vecanti Rekomandimet 7, 10, 13 dhe 16, dhe (ii) ndalimet e masave financiare të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, apo rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV.

(b) Duke marrë veprime mbikëqyrëse ndaj çdo dege ose filiali që dështon në përputhje me praktikatat e detyrueshme për zbutjen e rrezikut të përmendura dhe të përshkruara në nën-paragrafët 39 (a) (i) dhe (ii) më sipër, duke përfshirë edhe revokimin e licencave në rastet domethënës në mospërputhje me rregullat.<sup>26</sup>

40. Autoritetet kompetente duhet të marrin në konsideratë, transferimet e llogarive apo marrëdhëniet që institucionet e tyre financiare mund të kenë me bankat iraniane dhe bankat e RPDKV-së dhe veçanërisht Bankën Melli dhe Bankën Saderat, si rrezik të lartë për qëllime të mbikëqyrjes dhe monitorimit të zgjeruar. Qëllimi i këtyre praktikave mbikëqyrëse dhe ekzaminimi i zgjeruar bëhet për të inkurajuar zbatimin e hapave të zbutjes së rrezikut të përshkruara në paragrafët 34 deri 38 më sipër.

<sup>26</sup> Praktikatat e zvogëlimit të rrezikut të përmendura në nën-paragrafët 39 (a) (i) dhe (ii) përmbajnee praktikatat detyruese dhe jo detyruese për zbutjen e rrezikut. Veprimi mbikëqyrës duhet të fokusohet në praktikatat e detyrueshme për zbutjen e rrezikut.

41. Autoritetet kompetente duhet të nxisin bankat iraniane dhe bankat e RPDKV-së të cilat ndodhen brenda territorit të tyre për të identifikuar klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë, dhe të aplikojnë shqyrtimin e zgjeruar për klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë të përshkruara në paragrafët 18 deri 23 më sipër. Autoritetet kompetente duhet gjithashtu të nxisin bankat iraniane të vendosura brenda territorit të tyre për të përfshirë masa specifike në mënyrë që të kundërshtojnë rrezikun e financimit të përhapjes, në përputhje me këtë udhëzim.

42. Subjektet e marrëveshjeve për shpërndarjen e informacionit dhe ligjit të aplikueshëm, autoritetet kompetente që janë vënë në dijeni të paragrafit 35 (d), duhet të informojnë menjëherë autoritetet kompetente të vendeve të tjera që mund të kenë lidhje me transaksionin e raportuar si të përshtatshëm.

43. Për shkak të rreziqeve të veçanta që lidhen me Bankën Melli dhe Bankën Saderat të identifikuar si në rezolutën 1803 (2008), vendet duhet të marrin masa parandaluese shtesë në lidhje me këto dy banka iraniane.

### **Vigjilenca në lidhje me subjektet iraniane sipas PO 22 të Rezolutës 1929 dhe entiteteve dhe individëve të RPDKV-se sipas RKS-së 2087 2094**

44. Rezolutat 1929 (2010), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) u kërkojnë shteteve të sigurojnë kryerjen e vigjilencës në lidhje me subjektet dhe individët iranianë dhe të RPDKV-së. Vigjilenca e tillë mund të përfshijë masat financiare, pjesërisht, për të parandaluar shmangien potenciale të sanksioneve përmes subjekteve dhe/ose individëve të shpallur.

45. Përsa i përket Iranit, këto subjekte përfshijnë “subjektet e themeluara në Iran ose subjektet e juridiksionit të Iranit, duke përfshirë edhe ato të Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (KGRI) dhe Linjës së Flotës Detare të Republikës Islamike të Iranit (FDRII) dhe ndonjë individ apo subjekti tjetër që veprojnë në emër të tyre apo nën drejtimin e tyre dhe subjektet në pronësi apo të kontrolluara nga ata, përfshirë këtu dhe përmes mjeteve të paligjshme.” PO 22 e rezolutës 1929 (2010) vendos se “të gjitha shtetet duhet t’u kërkojnë shtetasve të tyre, personave që i nënshtrohen juridiksionit të tyre dhe firmave të themeluara në territorin e tyre ose subjekte të juridiksionit të tyre të ushtrojnë vigjilencë në marrëdhëniet e biznesit “me këto subjekte” në qoftë se ata kanë baza të arsyeshme për të besuar se aktivitetet e tilla, mund të kontribuojnë në aktivitetin e përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore apo në shkelje të rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), ose [1929 (2010)]”.

46. Në lidhje me RPDKV-në, këto subjekte dhe individë përfshijnë personelin diplomatik të RPDKV-së dhe institucionet financiare në RPDKV, ose ato që veprojnë në emër ose në drejtimin e institucioneve financiare të RPDKV-së, duke përfshirë edhe degët e tyre, përfaqësuesit, agjentët dhe filialet jashtë vendit. PO 6 e rezolutës 2087 (2013) rithekson PO 18 e rezolutës 1874 (2009) në lidhje me parandalimin e shërbimeve financiare që mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes të RPDKV-së dhe u bën thirrje shteteve anëtare të ushtrojnë vigjilencë të zgjeruar ... duke përfshirë monitorimin e aktiviteteve të shtetasve të tyre, personave në territoret e tyre, institucionet financiare, dhe entitetet e tjera të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit) me ose në emër të institucioneve financiare në RPDKV, ose i atyre që veprojnë në emër ose në drejtimin e institucioneve financiare të RPDKV-së, duke përfshirë edhe degët e tyre, përfaqësuesit, agjentët dhe filialet jashtë shtetit”. PO 24 i rezolutës 2094 (2013) u bën thirrje “shteteve që të ushtrojnë vigjilencën e zgjeruar ndaj personelit diplomatik të RPDKV-së në mënyrë që të parandalojnë këta individë të kontribuojnë në programet e raketave bërthamore ose balistike të RPDKV-së, apo aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087

(2013), dhe [ 2094 (2013)], ose shmangien e masave të vendosura nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)]”.

47. Kur ushtrohet vigjilencë mbi subjektet e tilla në formën e masave financiare, vendet duhet të nxisin institucionet financiare për të aplikuar praktikat e mëposhtme për zbutjen e rrezikut:

(a) Mbledhja e informacionit shtesë mbi (i) palët në transaksion; (ii) burimin e mjeteve; (iii) përfitimin e pronësisë së palës tjetër; dhe (iv) qëllimin e transaksionit ose pagesës.

(b) Refuzimi i përpunimit apo kryerjes së transaksioneve kur institucioni financiar nuk ka qënë në gjendje të qartësojë në se veprime të tilla, çënojnë apo shmangin veprimtaritë e ndalimit të masave (sanksioneve) financiare të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, ose rezolutat 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV-në; apo sanksionet me qëllime financiare të lëshuara nën rezolutat 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010) në lidhje me Iranin, ose rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe 2094 (2013) në lidhje me RPDKV-në. Në lidhje me transaksione të tilla, vendet duhet të nxisin institucionet financiare që të marrin masat e përshkruara në paragrafët 24 deri 27<sup>27</sup>.

### **Transaksionet në lidhje me vigjilencën sipas PO 6 të Rezolutës 1747**

48. PO 6 e rezolutës 1747 (2007) u bën thirrje “të gjitha shteteve të kufizojnë dhe ushtrojnë vigjilencë... në furnizimin e Iranit me çfarëdo ndihme financiare ..., investimi, ndërmjetësimi apo shërbime të tjera, si dhe transferime të burimeve financiare apo shërbimeve” të lidhura me furnizimin, shitjen apo transferimin direkt ose indirekt nga territoret e tyre ose nga shtetasit e tyre ose duke përdorur mjete transporti që mbajnë flamurin e tyre ose avionin e ndonjë tanku luftimi, automjete të blinduara luftarake, sistemet e artilerisë të kalibrit të madh, avionë luftarake, helikopterë, raketa, ose sistemet e raketave, siç përcaktohet në Regjistrine Kombeve të Bashkuara për Armët Konvencionale në Iran.

49. Në zbatimin e PO 6 të rezolutës 1747, autoritetet kompetente duhet të nxisin institucionet financiare që të aplikojnë praktikat e mëposhtme për zvogëlimin e rrezikut:

(a) Vendet duhet të nxisin institucionet financiare për të aplikuar një qasje të bazuar në rrezikun për të identifikuar klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë. Duke pranuar faktin se informacioni i pranishëm për institucionet financiare mund të jetë i pamjaftueshëm për identifikimin e klientëve dhe transaksioneve me rrezik të lartë, autoritetet kompetente duhet të punojnë brënda kuadrit të tyre ligjor që në se lejohet të sigurojnë informacione shtesë për institucionet financiare për përpunime me ligjet për mbrojtjen e të dhënave.<sup>28</sup>

(b) Përveç informacionit shtesë përkatës të dhënë nga autoritetet kompetente, vendet duhet të nxisin institucionet financiare të marrin në shqyrtim dhe të mbështeten mbi klientët ekzistues dhe informacionet e transaksioneve që ata aktualisht kanë mbledhur, përfshirë edhe përmes programeve të tyre të vigjilences së duhur ndaj klientëve dhe detyrimeve ekzistuese të PPP/FT, për të identifikuar klientët dhe transaksionet me rrezik të lartë.

(c) Nxitjen e institucioneve financiare për të mbledhur informacione shtesë për të përcaktuar klientët e përfshirë me dhe/ose transaksionet që lidhen me disa artikuj specifik sipas PO 6 të rezolutës 1747, që mund të përbëjë një faktor shtesë në përcaktimin e rrezikut.

<sup>27</sup> PO 11 i rezolutës 2094 (2013) vendos se shtetet anëtare “do të ... parandalojnë dhenien e shërbimeve financiare ose të transferimit në, nëpërmjet ose nga territori i tyre, ose tek ose nga shtetasit e tyre ose subjekteve të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit), ose personat apo institucionet financiare në territorin e tyre, të çdo aktiviteti financiar ose burime të tjera, përfshirë paratë fizike në sasi të mëdha, që mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike, apo aktivitete të tjera të RPDKV të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)], ose për shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose [2094 (2013)].”

<sup>28</sup> Shembuj të informacioneve të rëndësishme mund të gjenden në luftën kundër financimit të Përhapjes së FATF-së: një status raport mbi zhvillimin e politikave dhe keshillimit (shkurt 2010). Disa vende përdorin Listat dhe/ose karakteristikat e personave të cilëve u janë mohuar licencat e eksportit dhe/ose gjobot e lëshuara nga autoritetet përkatëse.



(d) Refuzimin e përpunimit apo kryerjes së transaksioneve kur institucioni financiar nuk ka qënë në gjendje të qartësojë në se veprime të tilla çënojnë apo shmangin ndalimin e masave financiare të përfshira në rezolutat 1737 (2006) dhe 1929 (2010); apo sanksionet me qëllime financiare parashikuar në rezolutat 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe 1929 (2010). Në lidhje me transaksione të tilla, vendet duhet të nxisin institucionet financiare për të marrë masat e përsëhkuara në paragrafët 24 deri 27.

## V. DISPOZITAT E TJERA FINANCIARE

50. FATF-ja, në bashkëpunim me Komitetin 1540 të Kombeve të Bashkuara, ka kryer studime të mëtejshme në këtë fushë. Një projekt mbi tipologjinë e financimit të përhapjes u ndërmor për të identifikuar dhe analizuar kërcënimin ekzistues të financimit të përhapjes; shqyrtuar masat ekzistuese të përdorura për t'u përballur me këtë kërcënim dhe paraqitur një sërë mundësish që FATF mund të shqyrtojë për trajtimin financimit të përhapjes brenda kuadrit të rezolutave 1540 (2004) dhe 1673 (2006). Rezultatet e këtij studimi janë publikuar në Qershor 2008. shih Raportin e Financimit të Përhapjes.

51. Në tetor 2008, FATF krijoi një ekip mbi financimin e përhapjes së ASHM për të shtjelluar politikat mbi të cilat mund të hartohen masat në luftën kundër financimit të përhapjes brenda kuadrit të RKS-ve ekzistuese, si Rezoluta 1540 (2004) dhe kornizës ligjore kombëtare. Raporti i Financimit të Përhapjes përbënte pikënisjen e cila përfshinte në vetevete dhe kontributin e sektorit privat dhe aktorëve të tjerë përkatës. Rezultatet e kësaj pune janë botuar në Shkurt 2010: (shih Luftën kundër Financimit të Përhapjes see ASHM: Raport mbi Zhvillimin e Politikave dhe Konsultimit).

52. Regjimi i sanksioneve të vendosura nga Këshilli i Sigurimit të OKB detyrojnë ose nxisin vendet të zbatojnë dispozitat e tjera financiare për të parandaluar financimin e aktiviteteve të përhapjes nga Koreja e Veriut dhe Irani dhe nga aktorë jo-shtetërorë. Vendet duhet të marrin hapat e duhura për të siguruar që institucionet e tyre financiare janë në dijeni të këtyre dispozitave financiare të shpjguara më poshtë.

53. Rezolutat 1747 (2007), 1803 (2008), 1874 (2009) dhe 2094 (2013) përmbajnë dispozita financiare në lidhje me llojet e ndryshme të mbështetjes financiare për RPDKV dhe Iranin e cila është duke u ofruar nga vendet e tjera dhe institucionet financiare ndërkombëtare dhe institucionet e kreditit, si më poshtë.

(a) në lidhje me RPDKV:

(i) PO 19 i rezolutës 1874 (2009) u bën thirrje vendeve dhe institucioneve financiare ndërkombëtare dhe institucioneve të kreditit të mos hyjnë në angazhime të reja për grante, ndihma financiare dhe kredi të buta për RPDKV, përveç atyre me qëllime zhvilluese dhe humanitare që kanë të bëjnë me nevojat e popullatës civile, apo nxitjen e çarmatimit bërthamor si dhe kërkon zbatimin e vigjilencës së zgjeruar me qëllim reduktimin e angazhimeve të sotme.

(ii) PO 20 i rezolutës 1874 (2009) u bën thirrje shteteve të mos japin përkrahje publike financiare për tregti me RPDKV (duke përfshirë dhënien e kredive të eksportit, garancitë apo siguracione shtetasve të tyre apo subjekteve të përfshira në tregti të tillë), e cila mund të kontribuojë në lidhje me programet bërthamore të raketave balistike apo programe apo aktivitete të tjera të lidhura me ASHM. PO 15 i rezolutës 2094 (2013) zgjeron aktivitetet, për të cilat zbatohet ndalimi i mbështetjes publike financiare, krahasuar me ato të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013).

(iii) PO 12 i rezolutës 2094 (2013) u bën thirrje vendeve që të marrin masat e duhura për të ndaluar në territoret e tyre hapjen e degëve të reja, filialeve, apo zyra të përfaqësimit të bankave të RPDKV-së, dhe gjithashtu u bën thirrje vendeve të ndalojnë bankat e RPDKV-së nga krijimi i ndërmarrjeve të reja të përbashkëta, përfitiminb e një interesi pronësor ose në krijimin ose mbajtjen e marrëdhënieve me bankat korrespondente në juridiksionin e tyre për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare në rast se ato kanë informacion për të besuar se këto veprimtari mund të kontribuojnë në programet bërthamore, raketave balistike, apo aktivitete të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013), ose për shmangien e masave të vendosura në to.

(iv) PO 13 i rezolutës 2094 (2013) u bën thirrje vendeve që të marrin masat e duhura që të pengojnë institucionet financiare brenda territoreve të tyre apo nën juridiksionin e tyre për hapjen e zyra të përfaqësuese, filialeve apo llogarive bankare në RPDKV, nëse ata kanë informacion me bazë të arsyeshme për të besuar se të tilla shërbime financiare mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose raketat balistike të RPDKV-së, dhe aktivitete të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) dhe 2094 (2013).

(b) në lidhje me Iranin:

(i) PO 7 i rezolutës 1747 (2007) u bën thirrje vendeve dhe institucioneve financiare ndërkombëtare që të mos hyjnë në angazhime të reja për grante, ndihma financiare dhe kredi konçesionare me Iranin, përveç qëllimeve të zhvillimit dhe ato humanitare.

(ii) PO 9 i rezolutës 1803 (2008) u bën thirrje vendeve të ushtrojnë vigjilencë kur ndërmarrin angazhime të reja për mbështetje publike financiare për tregti me Iranin, përfshirë këtu dhënien e kredive të eksportit, garancitë apo siguracionet shtetasve të tyre apo subjekteve të përfshira në tregti të tilla në mënyrë që të shmangen të tilla mbështetje financiare për të kontribuar në veprimtaritë e përhapjes së materialeve bërthamore, ose në zhvillimin e sistemit të dislokimit të armëve bërthamore, siç referohet në rezolutën 1737 (2006).

54. Rezoluta 1929 (2010) përmban dispozita financiare që lidhen me aftësinë e bankave iraniane dhe subjekteve për të investuar dhe të bëjnë biznes në vende të tjera, dhe aftësinë e institucioneve financiare për të bërë biznes në Iran, si më poshtë:

(a) PO 7 i rezolutës 1929 (2010) kërkon që shtetet të ndalojnë, në territoret nën juridiksionin e tyre, investimet nga Irani të cilat do të mundësonin marrjen pjesë në ndonjë aktivitet tregtar në një vend tjetër që përfshin minierat e uraniumit, prodhimin ose përdorimin e materialeve nukleare dhe teknologjisë.<sup>29</sup>

(b) PO 23 i rezolutës 1929 (2010) u bën thirrje vendeve që të marrin masat e duhura për ndalimin e hapjes së degëve të reja, njërive ose zyra të përfaqësuese të bankave iraniane në territoret e tyre dhe të ndalojnë krijimin e ndërmarrjeve të reja të përbashkëta me bankat iraniane, përfitimin e një interesi pronësor ose krijimin apo mbajtjen e marrëdhënieve me bankat korrespondente në vendin e tyre për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare në qoftë se ato kanë informacion

<sup>29</sup>PO 7 e rezolutës 1929 (2010) bën thirrje për masa të gjera, duke përfshirë masat financiare.

për të besuar se këto veprimtari mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të dislokimit të armëve bërthamore.

- (c) PO 24 i rezolutës 1929 (2010) u bën thirrje vendeve që të marrin masat e duhura për të ndaluar institucionet financiare brenda territoreve të tyre apo nën juridiksionin e tyre nga hapja e zyrave përfaqësuese apo filialeve ose llogarive bankare në Iran në qoftë se ato kanë informacion për të besuar se të tilla shërbime financiare mund të kontribuojnë për aktivitetet e përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të dislokimit të armëve bërthamore.

55. Përveç RKS për vendet e veçanta, ka një numër të gjërë dispozitash financiare brënda paragrafëve 2 dhe 3 (d) të rezolutës 1540 (2004) të cilat janë të detyrueshme sipas Kapitullit VII, të Kombeve të Bashkura të cilat janë analizuar më tej nga FATF. Zbatimi efektiv i këtyre dispozitave, si dhe dispozitat e diskutuara më sipër, do të kërkojnë shkëmbimin e informacionit mes autoriteteve vëndase në përputhje me Rekomandimin 2.<sup>30</sup>

(a) PO 2 ndalon financimin e përhapjes të lidhura me aktivitetet nga aktorë jo-shtetërorë.<sup>31</sup>

(b) PO 3 (d) kërkon që vendet të krijojnë, të zhvillojnë, të shqyrtojnë dhe të mbajnë kontrolle të duhura në sigurimin e fondeve dhe shërbimeve, të tilla si financimi, lidhur me eksportin dhe transportimin e sendeve që do të kontribuonin në përhapjen e ASHM-ve.<sup>32</sup>

56. Rezoluta 1673 (2006) rithekson kërkesat e rezolutës 1540 (2004) dhe thekson rëndësinë për të gjitha vendet për të zbatuar plotësisht këtë rezolutë, duke përfshirë dispozitat për financimin e përhapjes së ASHM.

57. Rezolutat 1810 (2008) dhe 1977 (2011) të dyja përmendin “përpjekjet ndërkombëtare në zbatimin e plotë të rezolutës 1540 (2004), duke përfshirë parandalimin e financimit të aktivitetit të përhapjes duke marrë parasysh kuadrin udhëzues të FATF”.

58. Rezoluta 2094 (2013), në parathënien e saj, mirëpret Rekomandimin 7 të FATF-së dhe nxit shtetet anëtare që të “aplikojnë shënimin interpretues të FATF-së për Rekomandimin 7 dhe dokumentet udhëzuese që lidhen me zbatimin efektiv të sanksioneve me qëllime financiare në lidhje me përhapjen”.

## **SHTOJCA-A SANKSIONET FINANCIARE NDAJ NJË INSTITUCIONI FINANCIAR TË SHPALLUR SIPAS REZOLUTAVE TË KËSHILLIT TË SIGURIMIT TË KOMBEVE TË BASHKUARA NË LIDHJE ME PARANDALIMIN E PËRHAPJES SË ASHM.**

### **I. HYRJJE**

1. Një sërë çështjesh shitesë shfaqen kur një bankë apo institucion tjetër financiar është shpallur për qëllime të sanksioneve financiare. Ky aneks trajton rastin e bankave të shpallura sipas Rezolutave të

30 Shih dokumentin e FATF për praktikën më të mira mbi Rekomandimin 2: Shpërndarja e informacionit mes autoriteteve kompetente informacione të lidhura me financimin e përhapjes së ASHM (shkurt 2012) (www.fatf-gafi.org ) për praktikën më të mira në shpërndarjen e informacionit midis autoriteteve perkatese në nivel të brendshëm lidhur me financimin e përhapjes.

31 OP 2 të rezolutës 1540 (2004) "Vendos gjithashtu që të gjitha shtetet, në përputhje me procedurat e tyre kombëtare, do të miratojnë dhe zbatojnë ligjet perkatese efektive të cilat ndalojnë çdo aktor jo-shtetëror për prodhimin, blerjen, posedimin, zhvillimin, transportin, transferimin ose përdorimin e armeve bërthamore, kimike apo biologjike dhe mjeteve të tyre të dorëzimit, në veçanti për qëllime terroriste, si dhe përpjekjet për angazhim në ndonjë nga aktivitetet e mësipërme, të marrin pjesë në to si bashkëpunëtor, ndihmues ose financuar ato."

32 PO 3 (d) i rezolutës 1540 (2004) "vendos gjithashtu që të gjitha shtetet duhet të marrin dhe të zbatojnë masa efektive për krijimin e kontrolleve të brendshme për të parandaluar përhapjen e armëve bërthamore, kimike apo biologjike armët dhe mjetet e dërgimit të tyre, duke përfshirë krijimin e kontrolleve të duhura mbi materialet e lidhura dhe për këtë qëllim. . . Krijojnë, zhvillojnë, shqyrtojnë dhe të mbajnë kontrollet e duhura dhe efektive kombëtare të eksportit dhe deergesat detare të duhura mbi sendet e tilla, duke përfshirë ligjet dhe rregulloret e duhura për kontrollin e eksportit, transitit, dërgesave detare dhe ri-eksportit dhe kontrollet për sigurimin e fondeve dhe shërbimeve që lidhen me eksportin e tillë dhe dërgesa të tilla si financimi, dhe transportimi që do të kontribuojnë në përhapjen".

Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara (Rezolutat e RKS-së apo rezolutat) 1737/1747/1929. Premisa të ngjashme zbatohen dhe në lidhje me të tjera institucione financiare të shpallura.<sup>33</sup>

2. Kur sanksionet financiare janë të pashmangshme, autoritetet kompetente mund të marrin në konsideratë masa të tjera rregullatore brënda kuadrit të tyre ligjor për të parandaluar tjetërsimin e pasurive dhe rreziqet e përgjithshme financiare apo sistemit të pagesave dhe të mbrojnë palët që veprojnë në mirëbesim.

3. Në kuadrin e zbatimit të sanksioneve financiare kundër një banke të shpallur, autoritetet kompetente duhet të sigurojnë se sanksionet janë efektive dhe rigoroze duke parandaluar marrëdhënie të reja bankare dhe kufizimin e çdo pagese të ndaluar. Brënda kuadrit të kontrolleve rigoroze, autoritetet kompetente duhet të kërkojnë mbrojtjen e palëve të treta nga ndikimi i sanksioneve, për shembull duke bërë përjashtime që lejojnë pagesat e detyrueshme sipas kontratave të firmosura para shpalljes. Pagesa të tilla duhet, megjithatë, të vëzhgohen nga afër.

4. Aplikimi i sanksioneve financiare ndikon në likuiditetin dhe/ose aftësinë paguese të një institucioni financiar të shpallur, rrit rrezikun e falimentimit me kalimin e kohës dhe krijon probleme të drejtimit të mbikëqyrjes. Në rrethana të tilla, procedurat e falimentimit duhet të zbatohen në përputhje me legjislacionin vendas dhe ti nënshtrohen kërkesave të sanksioneve financiare. Kjo mund të përfshijë caktimin e një administratori ose revizori.

## II. ZBATIMI I SANKSIONEVE

5. Në rastet e shpalljes së një banke, autoritetet kompetente duhet të kërkojnë zbatimin e sanksioneve financiare sa më shpejt të jetë e mundur dhe në këtë kuadër të ndërmarin menjëherë masat e mëposhtme:

- (a) Të përcaktojnë nëse banka e shpallur është e pranishme në vendin e tyre. Një prani e tillë mund të jetë si pasojë e themelimit në atë vend, ekzistencës së një dege apo ka në pronësi/kontrollon një subjekt në atë vend (p.sh. një filial). Autoritetet gjithashtu duhet të përcaktojnë nëse banka e shpallur ka llogari në një bankë që ndodhet në territorin e saj.
- (b) Të shqyrtojnë nëse shpallja e bankës do të krijojë shqetësime që kanë të bëjnë me integritetin (*fit an proper*) në lidhje me drejtorët e bankës apo menaxherët e lartë dhe çështjet rregullatore, të tilla si rreziqet sistemike (p.sh. bankat e tjera pësojnë efekte negative) ose ndikimet tjera të tregut (p.sh. tërheqje masive të depozitave apo ndërprerje të mundshme në sistemet e pagesave). Në këto raste autoritetet mund të ndërmarin emërimin e një administratori ose revizori, apo veprime të tjera të duhura.

## III. PAGESAT NGA BANKAT E SHPALLURA

6. Një bankë e shpallur nuk mund të kryejë pagesa, përveç rasteve kur autorizohet nga autoritetet kompetente, të cilat zbatojnë sanksionet financiare.

7. Në dhënien e autorizimit në bazë të RKS përkatëse, autoritetet kompetente duhet të marrin në konsideratë:

- a) Lloji i pagesave që parimisht duhet të autorizohet; dhe

---

<sup>33</sup> Një listë e konsoliduar e individëve dhe subjekteve të shpallura sipas RKS 1737 (2006) dhe rezolutat pasardhëse të saj, të cilat përfshijnë bankat e shpallura, mund të gjenden në faqen e internetit të Kombeve të Bashkuara Komitetit 1737 (<http://www.un.org/sc/committees/1737/consolist.shtml>). Sa për RDPKV, një listë përmbledhëse e subjekteve dhe individëve të shpallur sipas RKS 1718 (2006) dhe rezolutave të saj pasardhëse, duke përfshirë bankat e shpallura, mund të gjenden në faqen e internetit të Komitetit 1718 (<http://www.un.org/sc/committees/1718/>).

- b) Masat mbrojtëse që duhet të përfshihen në autorizim për të siguruar kryerjen vetëm të pagesave të lejuara. Këtu përfshihet dhe lloji i monitorimit dhe verifikimit që duhet kryer.

#### **A. Garancitë**

8. Autoritetet kompetente duhet të zbatojnë masa mbrojtëse për të siguruar kryerjen vetëm të pagesave të lejuara. Kjo duhet të paktën të përfshijë:

- a) Verifikimin paraprak të të gjitha pagesave të bëra nga banka me autorizim nga autoritetet kompetente ose; një gjë e tillë mund të ndërmerret dhe nga organet e pavarura (p.sh revizorët), mbi bazën e kërkesës së autoriteteve kompetente dhe nën mbikëqyrjen e tyre, në përputhje me legjislacionin në fuqi.
- b) Raportimin e rregullt nga banka tek autoriteti kompetent për të gjitha pagesat e bëra dhe të marra nga banka (të verifikuar nga administratori/revizori nëse kërkohet)

#### **B. Pagesat e detyrueshme sipas kontratave të mëparshme**

9. Autoritetet kompetente duhet të marrin në konsideratë pagesat sipas kontratave të mëparshme dhe trajtimin e tyre.

10. Për shembull, paragrafi 15 i rezolutës 1737 (2006) specifikon se masat e sanksioneve nuk do të ndalojnë një person apo subjekt të shpallur nga pagesat e detyrueshme të bëra sipas kontratave në fuqi para vendosjes të listimit, në rastet kur vendet përkatëse çmojnë se kontrata nuk është e lidhur me artikujt, ndihmën apo shërbime të ndaluara nga rezoluta dhe se pagesa nuk është kryer në mënyrë të drejtpërdrejt ose tërthorazi për një person ose subjekt të shpallur. Kjo përfshin transferimin e fondeve midis zyrave qendrore, degëve apo llogaritë e bankës e nevojshme për pagesat e tilla. Sipas paragrafit 15 të rezolutës 1737 (2006), shtetet janë të detyruar të njoftojnë Komitetin e sanksioneve të OKB-së me qëllim autorizimin e pagesave të detyrueshme sipas kontratave të mëparshme, 10 ditë pune para lëshimit të një autorizimi. Paragrafi 11 i Shënimit Interpretues të Rekomandimit 7 ri-përsërit këtë element në lidhje me rezolutën 1737 (2006).

11. Në mënyrë që të parandalohen marrëdhënie të reja bankare me një institucion financiar të shpallur, vendet duhet të ndalojnë pagesa sipas lehtësirave diskrecionale të tilla si tërheqjet mbi limit (overdraft) ose linja krediti, që pengojnë një institucion financiar të shpallur të vazhdojë të jetë një mjet kontratat komerciale në të ardhmen.<sup>34</sup>

12. Autoritetet kompetente duhet të marrin në konsideratë nëse kontratat e mëparshme që janë ndryshuar pas shpalljes së bankës përkatëse duhet të trajtohen si kontrata të mëparshme për qëllime sanksionuese (p.sh. rinovimi i një kontratë qeraje), ose nëse ndryshimet në kontratë janë të mjaftueshme për ti trajtuar si kontrata të reja. Autoritetet kompetente duhet të jenë të vetëdijshëm se palët e treta mund të dëshirojnë të marrin në konsideratë marrëveshje alternative të financimit.

13. Në se subjekti i shpallur ka një degë, autoriteti kompetent ku dega është e vendosur mund të lejojë subjektin e shpallur për të transferuar fondet midis degëve apo zyrave në mënyrë që të bëjnë pagesat e detyrueshme sipas kontratës të mëparshme të palëve të treta që veprojnë në mirëbesim, në emër të tij ose në emër të zyrës së tyre qendrore. Në këtë rast, autoriteti kompetent i vendit ku ndodhet dega duhet në funksion të dhënies së autorizimit të ushtrijë vigjilencën e duhur.

---

<sup>34</sup>Kjo dispozitë nuk duhet të interpretohet si leje për një institucion financiar të shpallur që të refuzojë të paguaj borxhet palëve të treta që veprojnë në mirëbesim.

### C. Pagesat tjera: Shpenzimet bazë dhe të jashtëzakonshme<sup>35</sup>

14. Rezoluta 1737 synon të parandalojë bankën e shpallur të vendosë marrëdhënie të reja biznesi, gjë që duhet të merret parasysh nga autoritetet kompetente në autorizimin e pagesave të tjera.

15. Megjithatë, autoritetet kompetente mund të kenë nevojë të shqyrtojnë autorizimin e disa shpenzimeve bazë dhe të jashtëzakonshme që nuk krijojnë detyrime të reja bankare, por janë të nevojshme në mënyrë që të sigurohet një përmbyllje normale e detyrimeve të bankës sipas kontratave të mëparshme me palë të treta që veprojnë në mirëbesim, duke përfshirë këtu dhe llogaritë e personave të pa-shpallur.

16. Kërkesat për shpenzime bazë mund të miratohen për sa kohë që nuk ka një vendim negativ nga Komiteti i Sanksioneve të OKB, ndërkohë që për shpenzimet e jashtëzakonshme kërkohet miratimi paraprak nga Komiteti.

#### (i) *Shpenzimet bazë*

17. Në rastin e Rezolutës 1737, paragrafi 13 (a) specifikon se masat e sanksioneve nuk zbatohen për fondet, asetet e tjera financiare ose burimet ekonomike që vendet përkatëse kanë përcaktuar si të nevojshme për shpenzimet bazë, duke përfshirë p.sh: pagesat për qeranë ose hipotekën, pagat, taksat, primet e sigurimit, tarifat e shërbimeve publike ose për pagesën e tarifave profesionale të tilla si shërbimet ligjore.

#### (ii) *Shpenzimet e jashtëzakonshme*

18. Në rastin e Rezolutës 1737, paragrafi 13 (b) specifikon se masat e sanksioneve nuk zbatohen për fondet, asetet e tjera financiare ose burimet ekonomike që vendet përkatëse kanë përcaktuar si të nevojshme për shpenzimet e jashtëzakonshme dhe se Komiteti i Sanksioneve të OKB-së i ka miratuar si të tilla.

19. Shpenzimet e jashtëzakonshme përfshijnë ndër të tjera çdo shpenzim në lidhje me transaksionet ndihmëse të një filiali ose dege të bankës që nuk mbulohen nga paragrafi 15 i Rezolutës 1737 të cilat janë të nevojshme për të siguruar një vazhdimësi të rregullt të detyrimeve të bankës sipas kontratave të mëparshme të palëve të treta, që veprojnë në mirëbesim apo për shpenzimet e nevojshme për të siguruar mbrojtjen e palëve të treta. Shembuj të shpenzimeve të tilla të jashtëzakonshme mund të përfshijnë:

- (a) Shpenzimet në lidhje me transaksionet ndihmëse që janë të nevojshme për ti lejuar bankës të riatdhesojë ose transferojë fondet/pasuritë e veta brenda grupit bankar ose nga institucione të tjera financiare (p.sh: transaksionet që ekuilibrojnë rezervat valutore në funksiontë riatdhesisimit apo transferimit të fondeve);
- (b) Kur është e përshtatshme, ti jepet akses një dege në fondet e ngrira që ajo administron për llogari të bankës mëmë;
- (c) Shpenzimet në lidhje me disa transaksione të këmbimit të valutor, për ti lejuar bankës të përmbushë detyrimet e veta sipas kontratave të mëparshme (p.sh:lejen për pagesën sipas kontratave të mëparshme në monedhën e quajtur nga kontrata në fjalë);
- (d) Tarifat e një administratori ose revizori.

## IV. PAGESAT E DETYRUESHME TË BANKËS TË PËRCAKTUAR

<sup>35</sup>Në lidhje me RDPKV, pikat e 9 (a), 9 (b) dhe 9 (c) i RKS 1718 (2006) përcaktojnë kushtet për autorizimin e shpenzimeve bazë, shpenzimeve të jashtëzakonshme, dhe atyre që janë subjekt i nje barre gjyqësore, administrative, arbitrazhi ose gjykimi.

20. Paragrafi 14 i rezolutës 1737 (2006) lejon që pagesat të bëhen në llogaritë e ngrira të një personi apo subjekti të caktuar, me kusht që pagesa e bërë vjen si rrjedhojë e një kontrate, marrëveshje ose detyrimi paraprak. Palët e treta nuk mund të kërkojnë një autorizim nga një autoritet kompetent për të bërë pagesa të tilla për aq kohë sa ajo është në një llogari të ngrirë.

21. Në parim, autoritetet kompetente duhet të lejojnë që këto pagesa të bëhen, për aq kohë sa ato janë të gjitha pagesa që rrjedhin nga kontrata, marrëveshje apo detyrime të mëparshme dhe nuk krijojnë detyrime të reja bankare, pasi kjo do të ndihmojë bankën që të përmbushë detyrimet e saj paraprake me palët e treta. Megjithatë, autoritetet kompetente do të duhet të sigurojnë që pagesat e bëra në bankë janë të ngrira siç duhet, në të njëjtën mënyrë si asetet ekzistuese të bankës, dhe janë subjekt vëzhgimi dhe verifikimi të kujdesshëm nga autoritetet kompetente.

## **V. BASHKËPUNIMI JURIDIKSIONAL**

22. Vendet që përmbajnë degë apo filiale të një banke të shpallur duhet të komunikojnë me njëri-tjetrin për të siguruar që sanksionet zbatohen në mënyrë konsistente dhe efektive në të gjitha vendet.

23. Duhet të ketë një bashkëpunim më të gjerë midis autoriteteve kompetente në lidhje me pagesat ndërkufitare për dhe nga bankat e shpallur për të siguruar që pagesat e lejuara mund të lëvizin me sa më efikasitet të jetë e mundur, duke qënë subjekt i kontrolleve të duhura [regjistrimit dhe monitorimit] dhe se të gjitha pagesat e ndaluara mund të identifikohen shpejt dhe të parandalohen. Bashkëpunimi midis vendeve mund të përfshijë lajmërimet e përjashtimeve të koordinuara pranë Komitetit të Sanksioneve të OKB-së.

## **SHTOJCA – B DISPOZITAT FINANCIARE PËRKATËSE TË PËRFSHIRA NË REZOLUTAT E KËSHILLIT TË SIGURIMIT TË OKB-SË NË LIDHJE ME PARANDALIMIN E PËRHAPJES SË ASHM-VE**

Rezolutat në vijim të Këshillit të Sigurimit të OKB bazohen në Kapitullin VII dhe janë të detyrueshme për shtetet anëtare të OKB-së: rezolutat 1540 (2004), 1718 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1874 (2009), 1929 (2010), 2087 (2013), dhe 2094 (2013).

### **Rezoluta 1540 (2004)**

Sipas paragrafit 2 të rezolutës 1540 (2004), Këshilli i Sigurimit kërkon që “të gjitha shtetet anëtare, në përputhje me procedurat e tyre kombëtare, të miratojnë dhe zbatojnë ligjet përkatëse efektive të cilat ndalojnë çdo aktor jo-shtetëror të prodhojë, blejë, posedojë, transportojë, transferojë ose përdor armë bërthamore, kimike apo biologjike dhe mjete të dërgimit të tyre, në veçanti për qëllime terroriste, si dhe përpjekjet për angazhim në ndonjë nga aktivitetet e mësipërme, të marrë pjesë në to si bashkëpunëtor, ndihmës ose ti financojë ato”.

Sipas paragrafit 3 (d) të rezolutës 1540 (2004), Këshilli i Sigurimit kërkon që “të gjitha shtetet duhet ... të krijojnë, zhvillojnë, shqyrtojnë dhe të mbajnë kontrolle kombëtare të duhura efektive të eksportit dhe dërgesave me anije mbi sende të tilla, duke përfshirë ligjet dhe rregulloret e duhura për të kontrolluar eksportet, transportimet, dërgesat me anije, ri-eksportet, kontrollet në sigurimin e fondeve dhe shërbimeve

që lidhen me eksporte, financimi e transporti që do të kontribuojnë në përhapjen, si dhe krijimin e kontrolleve të përdoruesve të fundit; krijimin dhe zbatimin e duhur të dënimeve penale apo civile për shkelje të ligjeve të kontrollit të eksportit dhe rregulloreve”.

### **Rezoluta 1718 (2006)**

Paragrafët 8 (a) (i) dhe (ii) të rezolutës 1718 (2006) specifikojnë mallrat dhe teknologjitë, furnizimin shitjen apo transferta e të cilave është e ndaluar për shkak se ato mund të kontribuojnë për programet e raketave apo të ASHM-ve të RPDKV-së. Paragrafi 8 (b) i rezolutës 1718 (2006) vendos që të gjitha shtetet anëtare duhet të ndalojnë prokurimin e këtyre artikujve nga RPDKV.

Sipas paragrafit 8 (c) të rezolutës 1718 (2006) Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet anëtare të parandalojnë ndonjë transfertë në RPDKV nga shtetasit e tyre ose nga territoret e tyre, ose nga shtetasit e RPDKV-së ose nga territori i RPDKV-së, nga trajnime teknike, këshillime, shërbime apo ndihma të lidhura me përgatitjen, fabrikimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e artikujve të nënparagrafeve (a) (i) dhe (a) (ii) të mësipërme”.

Sipas paragrafit 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet anëtare, në përputhje me proceset e tyre përkatëse ligjore, të ngrijnë menjëherë fondet, asetet e tjera financiare dhe burimet ekonomike të cilat janë në territoret e tyre në datën e miratimit të kësaj rezolute, ose në çdo kohë pas kësaj, që janë të zotëruar apo kontrolluar, direkt ose indirekt, nga personat ose entitetet e shpallur nga Komiteti ose nga Këshilli i Sigurimit, si duke u angazhuar në ose sigurimin e mbështetjes për të, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të tjera të paligjshme, në lidhje me programet bërthamore, armët e tjera të shkatërrimit në masë dhe programet e raketave balistike të RPDKV-së, ose nga persona ose entitete që veprojnë në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, dhe të sigurojnë që të gjitha fondet, asetet financiare ose burimet ekonomike nuk janë vënë në dispozicion të shtetasve të tyre ose ndonjë personi ose subjekti brënda territoreve të tyre, ose në dobi të këtyre personave ose subjekteve”.

### **Rezoluta 1737 (2006)**

Sipas paragrafit 6 të rezolutës 1737 (2006) Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet duhet gjithashtu të marrin masat e nevojshme për të parandaluar Iranin në pajisjen me çdo ndihmë teknike ose trajnime, ndihmë ekonomike, investime, brokerim apo shërbime të tjera, dhe transferimin e burimeve financiare ose shërbimeve, që lidhen me furnizimin, shitjen, transferimin, prodhimin ose përdorimin e sendeve të ndaluara, materialeve, pajisjeve, mallrave dhe teknologji të specifikuar në paragrafët 3 dhe 4 më sipër”.<sup>36</sup>

Sipas paragrafit 12 të rezolutës 1737 (2006) Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet duhet të ngrijnë fondet, asetet e tjera financiare dhe burimet ekonomike të cilat janë në territoret e tyre në datën e miratimit të kësaj rezolute, ose në çdo kohë pas kësaj, që janë në pronësi apo të kontrolluara nga persona ose entitete të shpallura në Aneks, si edhe ato të personave apo subjekteve të tjera të shpallura nga Këshilli i Sigurimit ose nga Komitetit [1737], siç u angazhua në lidhjen e menjëhershme me ose dhënien e mbështetjes për aktivitetet e përhapjes bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, apo nga persona ose entitete që veprojnë në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, ose nga subjekte në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, dhe që masat në këtë paragraf do të pushojnë së zbatuari në respekt të këtyre personave ose subjekteve nëse, dhe në kohë të tillë si, Këshilli i Sigurimit ose Komiteti i heq ata nga Shtojca dhe vendos më tej se të gjitha shtetet duhet të sigurojnë që të gjitha fondet, aktivet financiare ose burime ekonomike nuk janë

<sup>36</sup>Shih paragrafët 3-4 të rezolutës 1737 (2006) për zëra të caktuar të ndaluara, materialeve, pajisjeve, mallrave dhe të teknologjisë që janë të mbuluara.



venë në dispozicion të shtetasve të tyre ose ndonjë personi ose subjekti brenda territoreve të tyre, për ose në dobi të këtyre personave dhe subjekteve”.

#### **Rezoluta 1747 (2007)**

Sipas paragrafit 4 të rezolutës 1747 (2007) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e përcaktuara në paragrafët 12, 13, 14 dhe 15 të rezolutës 1737 (2006) do të zbatohen gjithashtu ndaj personave dhe subjekteve të listuara në Shtojcën I të kësaj rezolute” vendeve u kërkohet të zgjasin masat e paragrafit 12 të S/RES/1737 (2006) të personave dhe subjekteve të renditura në Shtojcën I të S/RES/1747 (2007).

Sipas paragrafit 6 të rezolutës 1747 (2007) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje “të gjitha shteteve të ushtrojnë vigjilencën dhe përmbajtje në furnizimin, shitjen apo transferimin direkt ose indirekt nga territoret e tyre ose nga shtetasit e tyre ose duke përdorur mjete transporti që mbajnë flamurin e tyre ose avionin e ndonjë tanku luftimi, automjete të blinduara luftarake, sistemet e artilerisë të kalibrit të madh, avionë luftarake, helikopterë, raketa, ose sistemet e raketave, siç përcaktohet në qëllimin e Regjistrimit të Kombeve të Bashkuara për Armët Konvencionale në Iran, dhe në pajisjen e Iranit me çfarëdo asistence teknike ose trajnime, ndihmë financiare, investimi, brokerimi ose shërbime të tjera, si dhe transferimin e burimeve financiare ose shërbimeve, që lidhen me furnizimin, shitjen, transferimin, prodhimin ose përdorimin e sendeve të tilla, në mënyrë që të parandalohet akumulimi destabilizues i armëve”.

Sipas paragrafit 7 të rezolutës 1747 (2007) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje “të gjitha shteteve dhe institucioneve financiare ndërkombëtare që të mos hyjnë në angazhime të reja për grante, ndihmë financiare, dhe kredi koncensionare, për Qeverinë e Republikës Islamike të Iranit, përveç për qëllime humanitare dhe të zhvillimit”.

#### **Rezoluta 1803 (2008)**

Sipas paragrafit 7 të rezolutës 1803 (2008) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e përcaktuara në paragrafët 12, 13, 14 dhe 15 të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen gjithashtu ndaj personave dhe subjekteve të listuara në Shtojcën I dhe III të kësaj rezolute, dhe çdo person ose entitet që vepron në emër të tyre ose nën drejtimin e tyre, për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ana e tyre dhe për personat dhe subjektet e shpallur nga Këshilli ose Komiteti që kanë ndihmuar personat ose subjektet e shpallur në shmangien e sanksioneve, ose në shkeljen e dispozitave të kësaj rezolute, rezoluta 1737 (2006) ose rezoluta 1747 (2007)”.

Sipas paragrafit 9 të rezolutës 1803 (2008) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje “të gjitha shteteve të ushtrojnë vigjilencën kur të hyjnë në angazhime të reja në dhënien e ndihmës financiare për tregti me Iranin, duke përfshirë dhënien e kredive për eksportin, garancitë apo siguracionet, të shtetasve të tyre apo subjekteve të përfshira në tregti të tillë, në mënyrë që të shmangen mbështetjet e tilla financiare që kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së ndjeshme të armëve bërthamore, apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, siç referohet në rezolutën 1737 (2006)”.

Sipas paragrafit 10 të rezolutës 1803 (2008) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje “të gjitha shteteve të ushtrojnë vigjilencën mbi aktivitetet e institucioneve financiare në territoret e tyre me të gjitha bankat rezidente në Iran, në veçanti me Bankën Melli dhe Bankën Saderat, degët dhe filialet e tyre jashtë vendit, në mënyrë që të shmangen veprimet që kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes të ndjeshme të armëve bërthamore, apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, siç referohet në rezolutën 1737

#### **Rezoluta 1874 (2009)**

Sipas paragrafit 7 të rezolutës 1874 (2009) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve anëtare “që të zbatojnë detyrimet e tyre në përputhje me Rezolutën 1718 (2006), duke përfshirë shpalljet e bëra nga Komiteti i themeluar në përputhje me Rezolutën 1718 (2006) ... në përputhje me Deklaratën e Presidentit të saj të datës 13 prill 2009 (S/PRST/2009/7)”.

Sipas paragrafit 9 të rezolutës 1874 (2009) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat në paragrafin 8 (b) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për të gjitha armët dhe pajisjet në lidhje me to, si dhe transaksionet financiare, trajnimet teknike, këshillat, shërbimet ose ndihmat në lidhje me sigurimin, prodhimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e armëve apo materialeve të tilla”.

Sipas paragrafit 10 të rezolutës 1874 (2009) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat në paragrafin 8 (a) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për të gjitha armët dhe pajisjet në lidhje me to, si dhe transaksionet financiare, trajnimet teknike, këshillat, shërbimet ose ndihmat në lidhje me sigurimin, prodhimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e armëve të tilla, me përjashtim të armëve të vogla dhe armëve të lehta dhe materialeve në lidhje me to”.

Sipas paragrafit 18 të rezolutës 1874 (2009) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve anëtare “të parandalojnë dhënien e shërbimeve financiare ose transferimin në, përmes, ose nga territoret e tyre, ose tek ose nga shtetasit e tyre ose subjekteve të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë degët jashtë vendit), ose personat apo institucionet financiare në territorin e tyre, të çdo aktiviteti financiar ose burimeve të tjera që mund të kontribuojnë në programet ose aktivitetet bërthamore, të raketave balistike ose të armëve të tjera të shkatërrimit në masë të RPDKV-së, duke përfshirë ngrirjen e çdo pasurie përfshirë ato financiare si dhe burimeve të tjera në territoret e tyre, vijën këtej e tutje në territoret e tyre, janë subjekt i juridiksionit të tyre apo subjekti bëhet në të ardhmen pjesë e juridiksionit të tyre, janë të lidhur me programe ose aktivitete të tilla dhe të cilat aplikojnë monitorimin dhe zbatimin e zgjeruar për të parandaluar të gjitha transaksionet e tilla në përputhje me autoritetet dhe legjislacionin e tyre kombëtar”.

Sipas paragrafit 19 të rezolutës 1874 (2009) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje të gjitha shteteve anëtare dhe institucioneve ndërkombëtare dhe financiare të kreditit “të mos hyjnë në angazhime të reja për grante, ndihmë ekonomike, apo kredi të buta për RPDKV-në, përveç për qëllime humanitare dhe të zhvillimit duke adresuar menjëherë nevojat e popullatës civile, apo nxitjen e çarmatimit të armëve bërthamore dhe gjithashtu u bën thirrje shteteve të ushtrojnë vigjilencën e zgjeruar me synim reduktimin e angazhimeve aktuale”.

Sipas paragrafit 20 të rezolutës 1874 (2009) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje të gjitha shteteve anëtare “të mos japin përkrahje publike financiare për tregti me RPDKV-në (duke përfshirë dhënien e kredive të eksportit, garancitë apo siguracionet shtetasve të tyre apo subjekteve të përfshira në tregti të tilla) ku një mbështetje e tillë financiare mund të kontribuojë në programet ose aktivitetet bërthamore ose të raketave balistike ose të ASHM-ve të tjera të RPDKV-së”.

## **Rezoluta 1929 (2010)**

Sipas parathënies 16 (...) Këshilli i Sigurimit kujton “në veçanti nevojën për të ushtruar vigjilencën mbi transaksionet që përfshijnë bankat iraniane, përfshirë edhe Bankën Qendrore të Iranit, në mënyrë që të parandalohen transaksione të tilla që kontribuojnë në përhapjen-sensitive të veprimtarive bërthamore, ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore”.

Sipas paragrafit 7 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit vendos se “Irani nuk do të fitojë avantazhe në ndonjë aktivitet tregtar në një shtet tjetër që përfshin minierat e uraniumit, prodhimin ose përdorimin e materialeve bërthamore dhe teknologji të listuara si në INFCIRC/254/Rev.9/Pjesa 1, në veçanti veprimtari të pasurimit të uraniumit dhe ripërpunimit, të gjitha aktivitetet e ujit të rëndë ose teknologji që lidhen me raketat balistike të afta për të shpërndarë armë bërthamore, dhe më tej vendos që të gjitha shtetet duhet të ndalojnë investimet e tilla në territoret që janë nën juridiksionin e tyre nga Irani, shtetasit e tij, dhe subjektet e përfshira në Iran ose subjekt i juridiksionit të tij, apo nga persona ose entitete që veprojnë në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, ose nga subjekte në pronësi apo të kontrolluara nga ata”.

Sipas paragrafit 8 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet duhet të pengojnë furnizimin e drejtpërdrejtë ose të tërthortë, shitjen apo transferimin drejt Iranit, nga ose nëpërmjet territoreve të tyre, nga shtetasit e tyre ose individët që i nënshtrohen juridiksionit të tyre, përdorimit të mjeteve të transportit apo aeroplanët që mbajnë flamurin e tyre, dhe nëse janë apo jo me prejardhje në territoret e tyre, e ndonjë tanku luftimi, automjete të blinduara luftarake, sistemet e artilerisë të kalibrit të madh, avionë luftarake, helikopterë, raketa, ose sistemet e raketave, siç përcaktohet në Regjistrin e Kombeve të Bashkuara për Armët Konvencionale, apo materialeve në lidhje me këto, duke përfshirë pjesët rezervë, apo sende, sipas përcaktimit të Këshillit të Sigurimit apo Komitetit të themeluar në përputhje me Rezolutën 1737 (2006) (“Komiteti”), vendos më tej se të gjitha shtetet duhet të parandalojnë furnizimin e Iranit nga shtetasit e tyre ose nga ose nëpërmjet territoreve të tyre me trajnime teknike, burime financiare ose shërbime, këshilla, ndihma ose shërbime të tjera të lidhura me furnizimin, shitjen, transferimin, furnizimin, prodhimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e armëve të tilla dhe materialeve në lidhje me këto dhe në këtë kontekst, u bën thirrje të gjitha shteteve që të ushtrojnë vigjilencë dhe kufizime mbi furnizimin, shitjen, transferimin, prodhimin dhe përdorimin e të gjitha armëve dhe materialeve të tjera në lidhje me to”.

Sipas paragrafit 11 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e përcaktuara në paragrafët 12, 13, 14 dhe 15 të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen edhe për individët dhe subjektet e listuara në Shtojcën I të kësaj rezolute dhe të çdo individ apo subjekti që veprojnë në emër të tyre apo në drejtimin e tyre dhe për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, si dhe për çdo individë dhe subjekte të shpallur nga Këshilli ose Komiteti të kenë asistuar individë apo entitete të shpallur duke shmangur sanksionet, apo në kundërshtim me dispozitat e rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) apo të kësaj rezolute”.

Sipas paragrafit 12 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e përcaktuara në paragrafët 12, 13, 14 dhe 15 të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen edhe për Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (KGRI, i njohur edhe si “Ushtria e Gardianëve të Revolucionit Islamik”) individëve dhe subjekteve të specifikuar në Shtojcën II, dhe për çdo individë apo subjekt që veprojnë në emër të tyre apo në drejtimin e tyre, dhe për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, dhe u bën thirrje të gjitha shteteve që të ushtrojnë vigjilencën mbi ato transaksione që përfshijnë KGRI që mund të kontribuojnë në përhapjen e materialeve bërthamore, ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore”.

Sipas paragrafit 13 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit vendos që “për qëllimet e masave të specifikuar në paragrafët 3, 4, 5, 6 dhe 7 të rezolutës 1737 (2006), lista e artikujve në S/2006/814 do të zëvendësohet nga lista e artikujve në INFCIRC/254/Rev.9/Part INFCIRC/254/Rev.7/Part 1 dhe 2, dhe çdo send tjetër në qoftë se shteti konstaton se ato mund të kontribuojnë në pasurimin, ripërpunimin, aktivitetet e ujit të rëndë, zhvillimin e sistemit dislokimit të armëve bërthamore dhe më tej vendos që për qëllime të masave të specifikuar në paragrafët 3, 4, 5, 6 dhe 7 të rezolutës 1737 (2006), lista e artikujve të përfshira në S/2006/815 do të zëvendësohet nga lista e artikujve që përmbahen në S/2010/263”.

Sipas paragrafit 19 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e përcaktuara në paragrafët 12, 13, 14 dhe 15 të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen edhe për subjektet e Linjave Detare të Republikës Islamike të Iranit (FDRII) siç specifikohet në Shtojcën III dhe ndaj çdo personi ose subjekti që vepron në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, dhe për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, ose të vendosura nga Këshilli ose Komiteti që kanë ndihmuar në shmangien e sanksioneve, ose në kundërshtim me dispozitat e rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) apo të kësaj rezolute”.

Sipas paragrafit 21 të rezolutës 1929 (2010) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje “të gjitha shteteve, përveç zbatimit të detyrimeve të tyre në përputhje me rezolutat 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe me këtë rezolutë, të parandalojnë dhënien e shërbimeve financiare, përfshirë sigurimin ose risigurimin, transferimin në, përmes, ose nga territori i tyre, tek/nga shtetasit e tyre, subjekteve të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit), personat apo institucionet financiare në territorin e tyre, të çdo aktiviteti financiar ose burime të tjera në qoftë se ato kanë baza të arsyeshme për të besuar se shërbime të tilla, pasuritë apo burimet mund të kontribuojnë në shtimin e aktiviteteve të ndjeshme bërthamor të Iranit, ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, duke përfshirë edhe ndonjë ngrirje të pasurive financiare apo burimeve të tjera në territoret e tyre, që mbërrijnë këtej e tutje në territoret e tyre, që janë apo bëhen në të ardhmen subjekt i juridiksionit të tyre, kanë lidhje me programe të tilla ose aktivitetet e monitorimit dhe zbatimit të zgjeruar për të parandaluar të gjitha transaksionet e tilla në përputhje me autoritetet dhe legjislacionin e tyre kombëtar”.

Sipas paragrafit 22 të rezolutës 1929 Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet duhet tu kërkojnë shtetasve të tyre, personave që i nënshtrohen juridiksionit të tyre dhe firmave të vendosura në territorin e tyre apo duke iu nënshtuar juridiksionit të tyre të ushtrojnë vigjilencën kur bëjnë biznes me subjektet e përfshira në Iran apo subjekte të juridiksionit të Iranit, duke përfshirë edhe ato të Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (KGRI) dhe Linjave Detare të Republikës Islamike të Iranit (FDRII), dhe çdo individ apo subjekt që vepron në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, dhe subjektet në pronësi apo të kontrolluara nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, në qoftë se ato kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se një biznes i tillë mund të kontribuojë për aktivitetet e përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore ose për shkelje të rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) apo të kësaj rezolute”.

Sipas paragrafit 23 të rezolutës 1929, Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve “të marrin masat e duhura që ndalojnë në territoret e tyre hapjen e degëve të reja, filialeve apo zyrave të përfaqësimit të bankave Iraniane dhe gjithashtu të ndalojnë bankat Iraniane nga krijimi i ndërmarrjeve të reja të përbashkëta, duke përfunduar një interes pronësor ose në krijimin ose mbajtjen e marrëdhënieve me bankat korrespondente në juridiksionin e tyre për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare në qoftë se ato kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se këto veprimtari mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të dislokimit të armëve bërthamore”.

Sipas paragrafit 24 të rezolutës 1929 Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve të “marrin masat e duhura që ndalojnë institucionet financiare brënda territoreve të tyre apo nën juridiksionin e tyre nga hapja e zyrave përfaqësuese apo filiale ose llogarive bankare në Iran në qoftë se ata kanë arsye për të besuar se shërbime të tilla financiare mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së materialeve bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore”.

### **Rezoluta 2087 (2013)**

Sipas paragrafit 5 të rezolutës 2087 (2013) Këshilli i Sigurimit kujton se “masat e vendosura nga paragrafi 8 të rezolutës 1718 (2006), të modifikuara nga rezoluta 1874 (2009), dhe përcakton se (a) masat e

specifikuara në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për individët dhe subjektet e listuara në Shtojcën I dhe II, dhe masat e specifikuara në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për individëd e listuar në Shtojcën I; dhe, (b) Masat e vendosura në paragrafin 8 (a), 8 (b) dhe 8 (c) e rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për sendet në INFCIRC/254/Rev.11/Part 1 dhe 2 dhe INFCIRC/254/Rev.8/Part S/2012/947”.

Sipas paragrafit 6 të rezolutës 2087 (2013) Këshilli i Sigurimit kujton “Paragrafin 18 të rezolutës 1874 (2009), dhe u bën thirrje shteteve anëtare të ushtrojnë vigjilencë të zgjeruar në këtë drejtim, duke përfshirë monitorimin e aktiviteteve të shtetasve të tyre, personave në territoret e tyre, institucionet financiare, dhe subjektet e tjera të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit), me ose në emër të institucioneve financiare në RPDKV, ose prej atyre që veprojnë në emër ose në drejtimin e institucioneve financiare të RPDKV-së, duke përfshirë edhe degët e tyre, përfaqësuesit, agjentët dhe filialet jashtë shtetit”.

Sipas paragrafit 12 të rezolutës 2087 (2013) Këshilli i Sigurimit shpreh keqardhje për “shkeljet e masave të diktuar në rezolutën 1718 (2006) dhe 1874 (2009), duke përfshirë përdorimin e sasive të mëdha të parasë fizike për të shmangur sanksionet, nënvizon shqetësimin e tij mbi shitjen, furnizimin ose transfertat për ose nga RPDKV apo përmes territoreve të shteteve të çdo sendi që mund të kontribuojnë në aktivitete të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006) apo 1874 (2009) dhe rëndësinë e veprimit të duhur nga ana e shteteve në këtë drejtim, u bën thirrje shteteve të ushtrojnë vigjilencë dhe përmbajtje në lidhje me hyrjen në ose kalimin tranzit përmes territoreve të tyre të individëve që punojnë në emër ose në drejtim të një individi apo entiteti të shpallur, drejton Komitetin për të rishikuar shkeljet e raportuara dhe të marrë masa të përshtatshme, duke përfshirë edhe përmes shpalljes së subjekteve dhe individëve që kanë ndihmuar në shmangien e sanksioneve ose që janë në kundërshtim me dispozitat e rezolutave 1718 (2006) dhe 1874 (2009)”.

### **Rezoluta 2094 (2013)**

Sipas parathënies 6 të rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit “mirëpret Task Forcën e Veprimit Financiar (FATF) Rekomandimi 7 mbi sanksionet me qëllime financiare që lidhen me përhapjen, dhe u bën thirrje shteteve anëtare të aplikojnë Shënimin Interpretues të FATF-së për Rekomandimin 7 dhe dokumentet udhëzuese që lidhen me zbatimin efektiv të sanksioneve specifike financiare në lidhje me përhapjen”.

Sipas pikës 7 të rezolutës 2094 (2013), Këshilli i Sigurimit ripohon se “masat e vendosura në paragrafin 8 (c) të rezolutës 1718 (2006) aplikohen tek artikujt e ndaluar nga pikat 8 (a) (I), 8 (a) (II) të rezolutës 1718 (2006) dhe paragrafët 9 dhe 10 të rezolutës 1874 (2009), vendos se masat e përcaktuara në paragrafin 8 (c) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen edhe për paragrafët 20 dhe 22 të kësaj rezolute, dhe vëren se këto masa aplikohen edhe për ndërmjetësimin apo shërbime të tjera të ngjashme, duke përfshirë edhe mundësimin e dhënies, mirëmbajtjen ose përdorimit të sendeve të ndaluara në shtetet e tjera, apo furnizimin, shitjen dhe transferimin e eksporteve nga shtetet e tjera”.

Sipas paragrafit 8 të rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e përcaktuara në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) do të zbatohen edhe për individët dhe subjektet e listuara në Shtojcat I dhe II të kësaj rezolute dhe për çdo individ ose entitet që veprojnë në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, dhe për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, dhe vendos më tej se masat e përcaktuara në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) zbatohen për individë apo subjekte që veprojnë në emër ose nën drejtimin e individëve dhe subjekteve të shpallur, për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme”.

Sipas paragrafit 11 të rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit vendos që “Shtetet Anëtare, përveç zbatimit të detyrimeve të tyre në përputhje me paragrafët 8 (d) dhe (e) të rezolutës 1718 (2006), për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare ose transferimin në, përmes, ose nga territoret e tyre, ose tek ose nga shtetasit e tyre ose subjekteve të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit), ose personat apo institucionet financiare në territorin e tyre, të çdo aktiviteti financiar, pasurie apo burime të tjera, duke përfshirë sasi të mëdha të parasë fizike, që mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike apo aktiviteteve të tjera të RPDKV-së të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo të kësaj rezolute, ose për shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë, duke përfshirë ngrirjen e ndonjë aktiviteti financiar ose burime të tjera ose në territoret e tyre, ose që do vijnë në të ardhmen në territoret e tyre, apo që janë subjekt i juridiksionit të tyre apo se subjekti do të bëhet pjesë e juridiksionit të tyre në të ardhmen, që kanë lidhje me programe ose aktivitete të tilla që zbatojnë monitorim të zgjeruar për të parandaluar të gjitha transaksionet e tilla në përputhje me autoritetet e tyre nacionale dhe legjislacionin”.

Sipas paragrafit 12 të Rezolutës 2094 (2013), Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve të “marrin masat e duhura për të ndaluar në territoret e tyre hapjen e degëve të reja, filialeve, apo zyra të përfaqësimit të bankave të RPDKV-së, dhe gjithashtu u bën thirrje shteteve që të ndalojnë bankat e RPDKV-së të krijojnë ndërmarrje të reja të përbashkëta dhe nga marrja e një përfitimi pronësor në krijimin ose mbajtjen e marrëdhënieve me bankat korrespondente në juridiksionin e tyre për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare në qoftë se ato kanë informacion të arsyeshëm për të besuar se këto veprimtari mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike, apo aktiviteteve të tjera të RPDKV-së të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë, ose të shmangies të masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë”.

Sipas paragrafit 13 të rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve të “marrin masat e duhura për pengimin e institucioneve financiare brënda territoreve të tyre apo nën juridiksionin e tyre nga hapja e zyra të përfaqësuesve apo filialeve ose llogarive bankare në RPDKV në qoftë se ato kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se shërbime të tilla financiare mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose te raketave balistike, dhe aktivitete të tjera të RPDKV-së të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë”.

Sipas paragrafit 14 të rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit shpreh “shqetësimin se transfertat me sasi të mëdha të parasë fizike në RPDKV mund të përdoren për të shmangur masat e imponuara në rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë, dhe sqaron se të gjitha shtetet duhet të zbatojnë masat e përcaktuara në paragrafin 11 të kësaj rezolute për transfertat e parave fizike, duke përfshirë edhe përmes korrierëve të parave fizike, tranzit për në dhe nga RPDKV-ja në mënyrë që të sigurojnë që transferime të tilla të sasive të mëdha të parasë fizike nuk kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike apo aktiviteteve të tjera të RPDKV-së të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolute, ose për të shmangur masat e diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë”.

Sipas paragrafit 15 të rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit vendos që “të gjitha shtetet anëtare të mos ofrojnë mbështetje financiare publike për tregti me RPDKV-në (duke përfshirë dhënien e kredive të eksportit, garancitë apo siguracionet e shtetasve të tyre apo subjekteve të përfshira në tregti të tillë) ku përkrahja e tillë financiare mund të kontribuojë në programet bërthamore ose raketave balistike apo aktiviteteve të tjera të RPDKV-së të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë, ose për shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose kjo rezolutë”.

Nënparagrafi 20 i rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit vendos që “masat e diktuar në paragrafët 8 (a) dhe 8 (b) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen edhe për pikat, materialet, pajisjet, mallrat dhe teknologji të listuara në Shtojcën III të kësaj rezolute”.

Sipas paragrafit 24 të Rezolutës 2094 (2013) Këshilli i Sigurimit u bën thirrje shteteve të “ushtrinë vigjilencë të zgjeruar mbi personelin diplomatik të RPDKV-së në mënyrë që të parandalohen individë të tillë nga kontributi në programet bërthamore ose raketave balistike apo aktiviteteve të tjera të RPDKV-së të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë, ose për shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë”.

## ANEKSI C

### DISPOZITAT FINANCIARE TË RKS-VE DHE KATEGORIZIMI I TYRE

Tabela e mëposhtme përmbledh paragrafët operativë (PO) përkatës të RKS-ve që ose përmbajnë dispozita të veçanta financiare, ose janë dispozita të përgjithshme kundër-përhapjes të cilat duhet të lexohen në lidhje me dispozitat e mëvonshme financiare në mënyrë që t'i japin efekt atyre ose (në rastin e Rezolutës 1540) për të ripërtërirë efektin e tyre.

Për lehtësi, kolona e parë organizon RKS-të në pesë kategori: e një sanksioni me qëllime financiare (SQF), e një ndalimi të masave financiare (NMF), e një mase vigjilence (MV), e një dispozite tjetër financiare (DTF), ose një dispozite të përgjithshme të kundër-përhapjes (DPKP) (dmth, një dispozitë e cila nuk ka një komponent të shprehur financiar, por që duhet të lexohet në lidhje me një dispozitë tjetër financiare që të japë atë efekt).

KATEGORI	RKS	PO	Kuotat/Thonjëza nga RKS-të përkatëse
SQF	1718(2006) PDRKV	8(d)	Vendos që ... Të gjitha shtetet anëtare do të ... ngrijnë menjëherë fondet, asetet e tjera financiare dhe burimet ekonomike ... që janë në pronësi apo të kontrolluara ... nga personat ose entitetet e shpallura nga Komiteti ose nga Këshilli i Sigurimit si të angazhuara në, ose dhënie e mbështetjes ... në lidhje me programet bërthamore të PDRKV, me armët e tjera të shkatërrimit në masë dhe me raketat balistike ... dhe të sigurojnë që të gjitha fondet, asetet financiare ose burimet ekonomike u është parandaluar që të jenë të disponueshëm ...
	1737(2006) IRAN	12	Vendos që të gjitha shtetet duhet të ngrijnë fondet, asetet e tjera financiare dhe burimet ekonomike ... që janë në pronësi apo të kontrolluara nga personat ose entitetet e shpallura ... nga ana e Këshillit të Sigurimit ose nga Komiteti si të angazhuara në ... ose sigurimin e mbështetjes për aktiviteteve të përhapjes të ndjeshme bërthamore të Iranit ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore ... dhe vendos më tej se të gjitha shtetet duhet të sigurojnë që të gjitha fondet, aktivet financiare ose burime ekonomike u është parandaluar që të jenë të disponueshëm ...

	1747(2007) IRAN	4 <sup>37</sup>	Vendos që masat e përcaktuara në paragrafët 12 ... të rezolutës 1737 (2006) do të zbatohen gjithashtu ndaj personave dhe subjekteve të listuara në Aneksin I të kësaj rezolute [në lidhje me Iranin].
	1803(2008) IRAN	7 <sup>38</sup>	Vendos që masat e përcaktuara në paragrafët 12 ... të rezolutës 1737 (2006) do të zbatohen gjithashtu ndaj personave dhe subjekteve të listuara në Shtojcat I dhe III të kësaj rezolute [në lidhje me Iranin] ...
	1874(2009) PDRKV	7 <sup>39</sup>	U bën thirrje të gjitha shteteve anëtare të zbatojnë detyrimet e tyre sipas rezolutës 1718 (2006), duke përfshirë në lidhje me shpalljet e bëra nga Komiteti i themeluar në përputhmëri me Rezolutën 1718 (2006) ... në përputhshmëri me deklaratën e Presidentit të saj të datës 13 prill 2009, (S / PRST / 2009/7) [për PDRKV].
	1929(2010) IRAN	11 <sup>40</sup>	Vendos që masat e përcaktuara në paragrafët 12 ... të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen edhe për individët dhe subjektet e listuara në Aneksin I të kësaj rezolute ... dhe për çdo individ dhe subjekt të shpallur nga Këshilli i Sigurimit ose Komiteti që kanë ndihmuar individët ose subjektet e shpallur në shmangien e sanksioneve, ose në kundërshtim me dispozitat e rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) apo kësaj rezolute ... [në lidhje me Iranin].
		12 <sup>41</sup>	Vendos që masat e përcaktuara në paragrafët 12 ... të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen edhe për Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (KGRI, i njohur edhe si 'Ushtria e Gardianëve të Revolucionit Islamik') individët dhe subjektet e specifikuar në Shtojcën II dhe ... u bën thirrje të gjitha shteteve që të ushtrojnë vigjilencën mbi ato transaksione që përfshijnë Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike të cilat mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së ndjeshme bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore.

<sup>37</sup>Shton SQF-të e RKS 1737, PO 12

<sup>38</sup>Shton SQF-të e RKS 1737, PO 12

<sup>39</sup>Shton SQF-të e RKS 1718, PO 8(d)

<sup>40</sup> IDEM

<sup>41</sup>Shton SQF-të e RKS 1737, PO 12



		19 <sup>42</sup>	Vendos që masat e përcaktuara në paragrafët 12 ... të rezolutës 1737 (2006) të zbatohen edhe për subjektet e Linjave Detare të Republikës Islamike të Iranit (LDRII) të specifikuar në Aneksin III ... dhe të ndonjë personi ose subjekti ... të përcaktuar nga Këshilli ose Komiteti që kanë ndihmuar në shmangien e sanksioneve, ose në kundërshtim me dispozitat e rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) apo kësaj rezolute.
	2087(2013) PDRKV	5(a) <sup>43</sup>	Kujton masat e imponuara nga paragrafi 8 i rezolutës 1718 (2006), siç është modifikuar nga rezoluta 1874 (2009), dhe përcakton se: (a) masave të specifikuar në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) do të zbatohen për individët dhe subjektet e listuara në Aneksin I dhe II, dhe masat e specifikuar në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) do të zbatohen për individët e renditur në Shtojcën I.
	2094(2013) PDRKV	8 <sup>44</sup>	Vendos më tej se masat e përcaktuara në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen edhe për individët dhe subjektet e listuara në Shtojcat I dhe II të kësaj rezolute dhe për çdo individë apo subjekte që veprojnë në emër të tyre ose në drejtimin e tyre, dhe për subjektet në pronësi apo të kontrolluar nga ata, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme, dhe vendos më tej se masat e përcaktuara në paragrafin 8 (d) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për çdo individ apo subjekt që veprojnë në emër ose në drejtim të individëve dhe subjekteve që janë tashmë të shpallur, për subjektet në pronësi apo të kontrolluara prej tyre, duke përfshirë edhe përmes mjeteve të paligjshme.
	1695(2006) PDRKV	4	Kërkon që të gjitha shtetet anëtare të ushtrojnë ... vigjilencën dhe të parandalojnë prokurimin e raketave ose artikuj në lidhje me raketat, materiale, mallra dhe teknologji nga PDRKV, dhe transferimin e ndonjë burimi financiar në lidhje me raketat e PDRKV apo të programeve të ASHM.
	1737(2006) IRAN	6	Vendos që të gjitha shtetet duhet gjithashtu të marrin masat e nevojshme për të parandaluar dhënien e çdo asistence teknike ose trajnimit, ndihmë financiare, investimi, brokerimi ose shërbime të tjera, si dhe transferimin e burimeve financiare apo shërbimeve [që lidhen me ripërpunimin e pasurimit të Iranit, ose me aktivitetet e ujit të rëndë, apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore].

<sup>42</sup> IDEM

<sup>43</sup> Shton SQF-të e RKS1718, PO 8(d)

<sup>44</sup> IDEM

NMF	1874(2009) PDRKV	9 <sup>45</sup>	Vendos që masat në paragrafin 8 (b) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen për të gjitha armët dhe pajisjet përkatëse, si dhe për transaksionet financiare ... shërbime ose ndihma në lidhje me përgatitjen e armëve të tilla ... [për PDRKV].
		10 <sup>46</sup>	Vendos që masat në paragrafin 8 (a) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen edhe për ... transaksionet financiare ... shërbimet ose ndihmat në lidhje me përgatitjen e armëve të tilla ... [për PDRKV].
		18	U bën thirrje shteteve anëtare ... të parandalojnë dhënien e shërbimeve financiare ose transferimin ... e çdo aseti financiar ose burimi tjetër që mund të kontribuojnë në programet bërthamore të PDRKV, të raketave balistike, apo të programeve ose aktiviteteve të tjera të armëve të shkatërrimit në masë.
	1929(2010) IRAN	8	Vendos ... më tej se të gjitha shtetet duhet të parandalojnë furnizimin e Iranit nga shtetasit e tyre ose nga ose nëpërmjet territoreve të tyre të burimeve teknike, financiare apo shërbimeve të trajnimit, këshillave, ndihmës ose shërbimeve të tjera të lidhura me furnizimin, shitjen, transferimin, përgatitjen, prodhimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e armëve të tilla dhe materialeve të ngjashme [për Iranin].
		13 <sup>47</sup>	Vendos që për qëllimin e masave të specifikuar në paragrafët ... 6 ... të rezolutës 1737 (2006), lista e artikujve në S/2006/814 të zëvendësohet nga lista e artikujve në ... dhe të çdo sendi tjetër, nëse shteti konstaton se ato mund të kontribuojnë në pasurimin, ripërpunimin ose aktiviteteve në lidhje me ujën e rëndë ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, dhe më tej vendos që për qëllimin e masave të përcaktuara në paragrafët ... 6 ... të rezolutës 1737 (2006), lista e sendeve të përmbajtura në S/2006/815 do të zëvendësohet nga lista e sendeve të përmbajtura në S/2010/263 [në lidhje me Iranin].

<sup>45</sup>Shton ndalesat me ligj të RKS1718, PO 8(b) për transaksionet financiare, shërbimet apo asistimin

<sup>46</sup>Shton ndalesat me ligj të e RKS1718, PO 8(a) për transaksionet financiare, shërbimet apo asistimin

<sup>47</sup>Shton NMF-të e RKS 1737, PO 6

		21	U bën thirrje të gjitha shteteve, që përveç zbatimit të detyrimeve të tyre në përputhje me rezolutat 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) dhe me këtë rezolutë, të parandalojnë dhënien e shërbimeve financiare, duke përfshirë siguracionet ose risiguracionet, ose transferimin e ndonjë ... aseti financiar ose burimi tjetër ose në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se shërbime të tilla, asete apo burime mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së ndjeshme bërthamore të Iranit, ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, duke përfshirë edhe ndonjë ngrirje të aseteve financiare ose burime të tjera ose në territoret e tyre, ose që në të ardhmen do të vijjnë në territoret e tyre, apo që janë subjekt i juridiksionit të tyre ... që janë të lidhura me programe të tilla ose aktivitetet e monitorimit dhe zbatimit të zgjeruar për të parandaluar të gjitha transaksionet e tilla në përputhje me autoritetet e tyre nacionale si dhe legjislacionin.
	2087(2013) PDRKV	5(b) <sup>48</sup>	Kujton se masat e vendosura në paragrafin 8 të rezolutës 1718 (2006), të modifikuara sipas rezolutes 1874 (2009), përcaktojnë se ... (b) Masat e vendosura në paragrafin 8(a), 8(b) dhe 8(c) të rezolutës 1718 (2006) do të zbatohen për sendet në INFCIRC/254/Rev.11/Part 1 dhe INFCIRC/254/Rev.8/Part 2 dhe S/2012/947.
		7 <sup>49</sup>	Ripohon se masat e vendosura në paragrafin 8 (c) të rezolutës 1718 (2006) aplikohen për artikujt e ndaluar nga paragrafët 8 (a) (I), 8 (a) (ii) të rezolutës 1718 (2006) dhe paragrafët 9 dhe 10 të rezolutës 1874 (2009), vendos se masat e imponuara në paragrafin 8 (c) të rezolutës 1718 (2006) të zbatohen edhe për paragrafët 20 dhe 22 të kësaj rezolute, dhe vëren se këto masa aplikohen edhe për brokerimin ose shërbime të tjera të ndërmjetme, duke përfshirë edhe ujdinë për dhënien, mirëmbajtjen ose përdorimin e sendeve të ndaluara në shtetet e tjera ose furnizimin, shitjen ose transferimin e apo eksportet nga shtetet e tjera.
	2094(2013)	11	Vendos që shtetet anëtare, përveç zbatimit të detyrimeve të tyre në përputhje me paragrafët 8 (d) dhe (e) të rezolutës 1718 (2006), të parandalojnë dhënien e shërbimeve financiare ose të transferimit në, nëpërmjet ose nga territoret e tyre, ose për të ose nga shtetasit e tyre ose subjekteve të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit), ose personat apo institucionet financiare në territorin e tyre, të çdo aseti financiar ose burime të tjera, duke përfshirë paratë fizike në sasi të medha, që mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose te raketave balistike të PDRKV, apo aktivitete të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë, ose në shmangien e masave të

<sup>48</sup> Shton artikujt për të cilët masat e RKS 1718, PO 8(a), 8(b) dhe 8(c) aplikohen

<sup>49</sup> Shton artikujt për të cilët masat e RKS 1718, PO 8(c) aplikohen

	PDRKV		diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolute, duke përfshirë ngrirjen e çdo aseti financiar ose burime të tjera në territoret e tyre apo që do të vijnë në të ardhmen në territoret e tyre, apo që janë subjekt i juridiksionit të tyre ose që në të ardhmen do të bëhen subjekt i juridiksionit të tyre, të cilët janë të lidhur me programe të tilla ose aktivitetet e monitorimit dhe zbatimit të zgjeruar për të parandaluar të gjitha transaksionet e tilla në përputhje me autoritetet e tyre nacionale si dhe legjislacionin.
		14	Shpreh shqetësimin se transfertat e parave fizike me sasi të mëdha në PDRKV mund të përdoren për të shmangur masat e imponuara në rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë, dhe sqaron se të gjitha shtetet duhet të zbatojnë masat e përcaktuara në paragrafin 11 të kësaj rezolute për transfertat e parave fizike, përfshirë edhe përmes korrierëve të parave fizike, që kalojnë për në dhe nga PDRKV, në mënyrë që të sigurojnë se transferime të tilla të parave fizike në sasi të mëdha nuk kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave të PDRKV, apo aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë, ose në shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë.
		20 <sup>50</sup>	Vendos që masat e shqiptuara në paragrafët 8 (a) dhe 8 (b) të rezolutës 1718 (2006) do të zbatohen edhe për artikujt, materialet, pajisjet, mallrat dhe teknologjitë e renditura në Shtojcën III të kësaj rezolute.
MV	1747(2007) IRAN	6	U bën thirrje të gjitha shteteve që të ushtrojnë vigjilencën dhe përmbajtjen ... në dhënien ndaj Iranit të ndonjë ndihme, financiare, investimi, brokerimi ose shërbime të tjera, si dhe transferimin e burimeve financiare apo shërbimeve të lidhura me tanke luftimi, automjete të blinduara luftarake ... raketa apo sistemeve të raketave ...
	1803(2008) IRAN	10	U bën thirrje të gjitha shteteve që të ushtrojnë vigjilencën mbi aktivitetet e institucioneve financiare në territoret e tyre me të gjitha bankat me banim në Iran, në veçanti me Bankën Melli dhe Bankën Saderat, si dhe degëve dhe filialeve të tyre jashtë vendit, në mënyrë që të shmangin aktivitete të tilla të cilat kontribuojnë në aktivitetin e përhapjes së ndjeshme bërthamore, apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, siç referohet në rezolutën 1737 (2006) ...
			Vendos që të gjitha shtetet duhet t'u kërkojnë shtetasve të tyre, personave që i nënshtrohen juridiksionit të tyre dhe firmave të përfshira në territorin e tyre, ose duke iu nënshtuar juridiksionit të tyre të ushtrojnë vigjilencën kur bëjnë biznes me

<sup>50</sup> Shton artikujt për të cilët masat e RKS 1718, PO 8(a) dhe 8(b) aplikohen

	1929(2010) IRAN	22	subjektet e përfshira në Iran apo subjekte të juridiksionit të Iranit, duke përfshirë edhe ato të KGRI dhe LDRII ...Në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se një biznes i tillë mund të kontribuojë për aktivitetet e përhapjes së ndjeshme bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore ose në shkelje të rezolutave 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) ose kësaj rezolute.
	2087(2013) PDRKV	6	Kujton paragrafin 18 të rezolutës 1874 (2009), dhe u bën thirrje shteteve anëtare të ushtrojnë vigjilencë të zgjeruar në këtë drejtim, duke përfshirë monitorimin e aktiviteteve të shtetasve të tyre, personave në territoret e tyre, institucionet financiare, si dhe subjektet e tjera të organizuara sipas ligjeve të tyre (duke përfshirë edhe degët jashtë vendit) me apo në emër të institucioneve financiare në PDRKV, ose të atyre që veprojnë në emër ose në drejtimin e institucioneve financiare të PDRKV, duke përfshirë edhe degët e tyre, përfaqësuesit, agjentët dhe filialet jashtë vendit.
	2094(2013) PDRKV	24	U bën thirrje shteteve të ushtrojnë vigjilencën e zgjeruar ndaj personelit diplomatik të PDRKV në mënyrë që të parandalojnë individë të tillë nga kontribuimi në programet bërthamore ose të raketave balistike, apo aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë, ose për shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë.
	1540(2004)	2	Vendos gjithashtu që të gjitha shtetet ... të miratojnë dhe zbatojnë ligjet përkatëse efektive të cilat ndalojnë çdo aktor jo-shtetëror të prodhojë, blejë, posedojë, transferojë, transportojë ose përdorë armët bërthamore, kimike apo biologjike ... Si dhe përpjekjet për t'u angazhuar në ndonjë nga aktivitetet e mësipërme, të marrë pjesë në to si bashkëpunëtor, ndihmojë ose financojë ato.
		3(d)	Vendos gjithashtu që të gjitha shtetet duhet të marrin dhe të zbatojnë masa efektive për krijimin e kontrolleve të brendshme ... dhe për këtë qëllim të ... krijojnë, zhvillojnë, shqyrtojnë dhe të mbajnë eksportin kombëtar të duhur dhe efektiv dhe kontrollet e transferimeve mbi sendet e tilla, duke përfshirë ligjet dhe rregulloret e duhura për kontrollin e eksportit, transportimit, transferimeve dhe ri-eksportit dhe kontrollet mbi dhënien e fondeve dhe shërbimeve që lidhen me eksporte të tillë dhe transferime të tilla si financimi, transporti të cilat do të kontribuojnë në përhapjen, si dhe krijimin e kontrolleve të përdoruesve të fundit; krijimin dhe zbatimin e ndëshkimeve penale apo civile të duhura për shkelje të ligjeve dhe rregulloreve mbi kontrollin e eksportit.

DTF	1747(2007) IRAN	7	U bën thirrje të gjitha shteteve dhe institucioneve financiare ndërkombëtare që të mos hyjnë në angazhime të reja për grante, ndihma financiare, dhe kredi koncensionare të ... Iranit.
	1803(2008) IRAN	9	U bën thirrje të gjitha shteteve që të ushtrojnë vigjilencën kur të hyjnë në angazhime të reja për mbështetje financiare publike për tregti me Iranin, duke përfshirë dhënien e kredive të eksportit, garancive apo siguracioneve ... në mënyrë që të shmanget që një mbështetje e tillë financiare të kontribuojë në aktivitetet e përhapjes së ndjeshme bërthamore, ose në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore, siç referohet në rezolutën 1737 (2006).
	1874(2009) PDRKV	19	U bën thirrje të gjitha shteteve anëtare dhe institucioneve financiare ndërkombëtare të kreditit të mos hyjnë në angazhime të reja për grante, ndihma ekonomike, ose kredi të buta për PDRKV.
		20	U bën thirrje të gjitha vendeve anëtare që mos të japin mbështetje financiare publike për tregti me PDRKV (duke përfshirë dhënien e kredive të eksportit, garancive apo siguracioneve të tyre kombëtare ose të subjekteve të përfshira në tregti të tilla), ku përkrahja e tillë financiare mund të kontribuojë në programet bërthamore ose raketave balistike të PDRKV apo në programet ose aktivitetet e tjera në lidhje me ASHM.
	1929(2010) IRAN	7	Vendos se Irani nuk do të përfitojë interesa në asnjë aktivitet komercial të ndonjë shteti tjetër që përfshin miniera të uranimit, prodhimin ose përdorimin e materialeve bërthamore dhe teknologjive ... dhe më tutje vendos që të gjitha shtetet duhet të ndalojnë investime të tillë në territoret nën juridiksionin e tyre nga Irani ...
		23	U bën thirrje shteteve që të marrin masat e duhura për të ndaluar në territoret e tyre hapjen e degëve të reja, njësisive, apo zyrave të përfaqësimit të bankave iraniane dhe gjithashtu të ndalojnë bankat iraniane nga krijimi i ndërmarrjeve të reja të përbashkëta, duke përfituar një interes pronësor ose në krijimin ose mbajtjen e marrëdhënieve me bankat korrespondente në juridiksionin e tyre për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se këto veprimtari mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së ndjeshme bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore.

		24	U bën thirrje shteteve që të marrin masat e duhura për të ndaluar institucionet financiare brenda territoreve të tyre apo nën juridiksionin e tyre nga hapja e zyrave përfaqësuese apo filialeve ose llogarive bankare në Iran në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se shërbime të tilla financiare mund të kontribuojnë në aktivitetet e përhapjes së ndjeshme bërthamore të Iranit apo në zhvillimin e sistemit të shpërndarjes së armëve bërthamore.
	2094(2013) PDRKV	12	U bën thirrje shteteve që të marrin masat e duhura për të ndaluar në territoret e tyre hapjen e degëve të reja, njësisive, apo zyrave të përfaqësimit të bankave të PDRKV, dhe gjithashtu u bën thirrje shteteve që të ndalojnë bankat e PDRKV në krijimin e ndërmarrjeve të reja të përbashkëta dhe nga përfitimi i një interesi pronësor ose në krijimin ose mbajtjen e marrëdhënieve me bankat korrespondente në juridiksionin e tyre për të parandaluar dhënien e shërbimeve financiare në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se këto veprimtari mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike, apo aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë, ose të shmangies të masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë.
		13	U bën thirrje shteteve që të marrin masat e duhura në mënyrë që të pengojnë institucionet financiare brenda territoreve të tyre apo nën juridiksionin e tyre nga hapja e zyrave përfaqësuese apo filialeve ose llogarive bankare në PDRKV në qoftë se ata kanë informacion që ofron baza të arsyeshme për të besuar se shërbime të tilla financiare mund të kontribuojnë në programet bërthamore ose të raketave balistike të PDRKV, dhe aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), dhe kjo rezolutë.
		15	Vendos që të gjitha shtetet anëtare të mos ofrojnë mbështetje financiare publike për tregti me PDRKV (duke përfshirë dhënien e kredive të eksportit, garancive apo siguracionet shtetasve të tyre apo subjekteve të përfshira në tregti të tillë), ku përkrahja e tillë financiare mund të kontribuojë në programet e raketave bërthamore ose balistike të PDRKV, ose aktiviteteve të tjera të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), apo kjo rezolutë, ose në shmangien e masave të diktuar nga rezolutat 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), ose kjo rezolutë.
	1673(2006)	1	Përsërit vendimet e saj në dhe nevojshmërinë e rezolutës 1540 (2004) dhe thekson rëndësinë për të gjitha shtetet që të implementojnë plotësisht këtë rezolutë.

DPKP	1718(2006) PDRKV	8(a) (i), (ii)	Vendos që të gjitha shtetet anëtare të ... parandalojnë furnizimin e drejtpërdrejtë ose të tërthortë, shitjen apo transferimin në PDRKV të ... çdo tank luftimi, automjete të blinduara luftarake ... artikuj, materiale, pajisje, mallra dhe teknologji ... të cilat mund të kontribuojnë në programet e raketave bërthamore ose balistike të PDRKV, ose programeve të tjera të armëve të shkatërrimit në masë.
		8(b)	Vendos se ... të gjitha shtetet anëtare duhet të ndalojnë prokurimin e artikujve të tillë [mbuluar në nënparagrafet (a) (i) dhe (a) (II) më sipër] nga PDRKV ...
		8(c)	Vendos që ... të gjitha shtetet anëtare të parandalojnë çdo transferim për në PDRKV ... e trajnimit teknik, këshilla, shërbime ose ndihma në lidhje me përgatitjen, prodhimin, mirëmbajtjen ose përdorimin e artikujve në nënparagrafët (a) (i) dhe (ii) më sipër ...
	1810(2008)	1	Përsërit vendimet e saj në dhe nevojshmërinë e rezolutës 1540 (2004) dhe thekson rëndësinë për të gjitha shtetet që të implementojnë plotësisht këtë rezolutë.
	2087(2013) PDRKV	12	Shpreh keqardhjen për shkeljet e masave të diktuar në rezolutën 1718 (2006) dhe 1874 (2009), duke përfshirë përdorimin e parave fizike në sasi të mëdha për të shmangur sanksionet, nënvizon shqetësimin e saj në lidhje me furnizimin, shitjen, ose transferimin në ose nga PDRKV apo përmes territoreve të shteteve të çdo sendi që mund të kontribuojë për aktivitete të ndaluara nga rezolutat 1718 (2006) apo 1874 (2009) dhe rëndësinë e veprimit të duhur nga ana e shteteve në këtë drejtim, u bën thirrje shteteve të ushtrojnë vigjilencën dhe përmbajtjen në lidhje me hyrjen në ose kalimin tranzit përmes territoreve të tyre të individëve që punojnë në emër ose në drejtim të një individi apo entiteti të shpallur.